



ÜLDINE PATOANATOOMIA

LOENGUKURSUSE
ABIÖPPLEMATERJAL

Ado Truupõld

1988

V

2530

lgs. XXIII

616 - 091 / - 092

616 - 09

T75

lau

TARTU RIIKLIK ÜLIKOOL

Patoloogilise anatoomia
ja kohtuarstiteaduse kateeder

ÜLDINE PATOANATOOMIA

LOENGUKURSUSE
ABIÖPPEMATERJAL

Teine trükk

Ado Trupöld

TARTU 1988

Kinnitatud arstiteaduskonna nõukogus 28. juunil 1988.

Käesolevasse õppemetoodilisesse vahendisse on koostaja lülitanud kõrvuti väljavõtetega kehtivast patoanatomia õppaprogrammist (vene keeles) loengukursust illustreerivad või täiendavad skeemid, joonised, klassifikatsioonid ja muud näitlikud materjalid (kokku 91 nimetust), mis osutuvad vajalikuks üldise patoanatomia aine õpetamisel ja õppimisel. Seega on väljaanne mõeldud esmajoones arstiteaduskonna III kursuse üliõpilastele, kel studiumi käigus tuleb omandada meditsiiniteooria patomorfoloogilised alused ja põhimõisted. Materjalid on esitatud logilises järjestuses patoanatomia üldkursuse köikidest alaosadest, välja arvatud kasvajad (vt. sisukord). Väljaandes esinevad meditsiinilised terminid on koondatud vahendi lõpus oskussõnade registrisse, kus paraleelselt eestikeelse märksõnaga on ära toodud ka selle ladinana- ja venekeelsed vasted.



I. S I S S E J U H A T U S

Väljavõte programmist

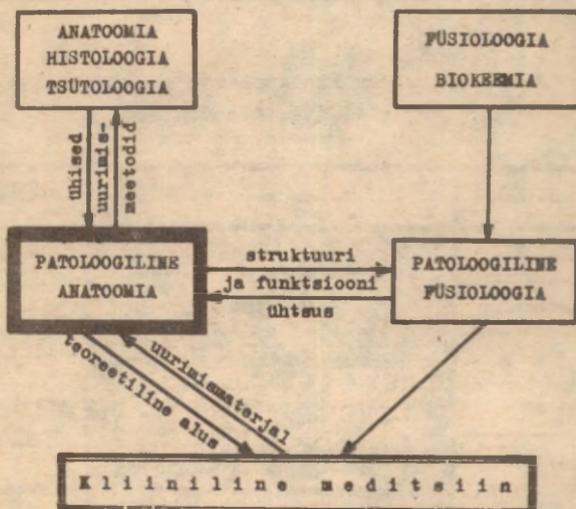
(Программа по патологической анатомии для студентов медицинских институтов. Москва, 1984 г.)

В В Е Д Е Н И Е

Патологическая анатомия, ее содержание, задачи, объекты и методы исследования; место в медицинской науке и практике здравоохранения. Связь патологической анатомии со смежными дисциплинами.

Теоретические основы патологической анатомии, их исто-

1. Patoloogiline anatoomia meditsiiniliste distsipliinide süsteemis



тические хоры. Соматическая, гуморальная, клеточная, ультраструктурная и молекулярная патология. Диалектическое единство структуры и функции. Клинико-анатомическое и экспериментальное направление современной патологической анатомии.

Органопатология и патология. Определение сущности болезней, понятие об их этиологии, патогенезе и патоморфозе. Проблема соотношения внешних и внутренних биологических и социальных факторов в причинной обусловленности болезней.

Методы патологической анатомии. Вскрытие трупов умерших как один из методов изучения сущности болезней, клинико-анатомический анализ. Биопсия, ее значение для приживленного распознавания и динамического изучения болезней. Виды биопсии; цитологическая диагностика. Экспериментальное воспроизведение болезней (модели болезней) как метод их изучения и разработки способов воздействия на течение заболеваний.

Современные методы морфологического исследования — световая, люминесцентная, ультрафиолетовая, электронная микро-

2. Morfoloogia urimistestandite ja -meetodite ning teadusalaads süsteem

Urimistesand	Urimismeetod	Teadusala
Organism	Makroskoopiline (silm, lump)	ANATOMIA
Organsüsteem		
Organ	Mikroskoopiline (valgus-, luminesents-, faaskontrest-, polarisatsioon- jt. mikroskoobid)	HISTOLOGIA
Kosd		
Rakud	Elektromikroskoopia	TSÜTOLOGIA
Ultra- struktuurid		
Molekulaar- struktuurid	Röntgenstruktuurianalüüs	Molekulaar- bioloogia

скопия, ауторадиография, гистоиммунохимия, гистохимия; бактериологические исследования, их применение в патологической анатомии.

Историческое развитие патологической анатомии в России и зарубежных странах. Первая в России кафедра патологической анатомии Московского университета (1849 г.), ее основатель А.И. Полунин. Московская, Петербургская, Харьковская, Киевская и Казанская школы патологоанатомов (Н.И. Пирогов, М.М. Руднев, М.Н. Никифоров, В.П. Крылов, Н.Ф. Мельников-Разведенков, В.К. Высокович, Н.М. Любимов). Основоположники советской патологической анатомии – А.И. Абрикосов, Н.Н. Аничков, И.В. Давыдовский, М.А. Скворцов.

М.А. Скворцов, Д.Д. Лохов, Ю.В. Гульевич – создатели учения об особенностях патологической анатомии болезней плода и ребенка.

3. Patoanatomia meetodid

Meetod	Uurimisobjekt	Eesmärk ja ülesanded
Lahang	Haiguste tõttu surnud isikute laibad	Haige surma põhjustamud põhihaiguse ja selle tüsistuse, aga samuti kaasumid haiguste kindlakstegemine lahanguleiu alusel. Patomorfoloogiliste muutuste võrdlemine elupuhuste haigustunnustega. Kliinilise diagnoosi ja ravi õigsuse kontrollimine.
Biopsia	Operatsiooni ajal eemaldatud elundid ja nende osad, elupuhuselt diagnoosimiseks võetud koe-tükikesed (bioptaadid)	Kliinilise diagnoosi elupuhune täpsustamine. Haiguse morfoloogiliste muutuste varane diagnoosimine, haiguse kulu ja prognoosi üle otsustamine.
Eksperiment	Katseloomadelt päritnev materjal.	Haiguse kõigi jätkude, patogeneesi ja morfogeneesi uurimine katseloomadel esilekutsutud haigusmudelitel.

4.

Patoanatoomia arengu põhietapid

Jrk. nr.	Etapp	Etapi kestus	Etapi lühiseloomustus
I	Patoanatoomiliste vaatluste puudumine	Aastatuhandeid kuni XVI sajandi alguseni	Religioos-müstilised ja spekulatiivsed ettekujutused haiguste olemusest. Humoraalpatoloogia ja solidaarpatoloogia tekkimine antiik-Kreekas ja -Romas.
II	Patoanatoomilised tähelepanekud vahese lahangumaterjali alusel	250 aastat, XVI sajandi algusest kuni XVIII sajandi keskpaigani	Kuriossesse lahanguleidude kirjeldamine ja kollektiivne erimine. Tihedatud anatoomiliste körvaledaldumiste suvaline ja ebateaduslik tõlgendamine.
III	Patoanatoomia areng rohke lahangumaterjali alusel	100 aastat, XVIII sajandi keskpaigast kuni XIX sajandi keskpaigani	Patoanatoomia kui iseseisva teadusliku disipliini formeerumine ja kujunemine kliinilise meditsiini teoreetiliseks aluseks (G.B. Morgagni, C. Rokitansky jt.), mille ülesandeeks on selgitada haiguste olemust ning aidata kaasnende diagnoosimisele ja ravile.
IV	Patoanatoomia areng mikroskoopilise meetodi abil	100 aastat, XIX sajandi keskpaigast kuni XX sajandi keskpaigani	R. Virchowi tsellulaarpatoloogia võidukäik, Kaasaegse patoanatoomia ja patohistoloogia põhiseltsi kohtade väljaarendamine.
V	Patomorfoloogia areng elektronmikroskoopilise, autoradiograafilise, histokeemiliste jt. meetodite abil	XX sajandi keskpaigast kuni käesoleva ajani	Tsütropatoloogia, immunomorfoloogia, molekulaarpatoloogia tekkimine ja kiire arenemine.

Исторические этапы развития зарубежной патологической анатомии (Морганьи, Лайнек, Рокитанский, Вирхов, Ашофф, Маллори, Бабеш и др.).

Патологоанатомическая служба и значение ее в системе здравоохранения и медико-санитарной организации Советской Армии. Значение патологоанатомической службы детских больниц и родильных домов.

II. SURM. KOOLNUMUUTUSED

Valjavõte programmist

СМЕРТЬ, ПРИЗНАКИ СМЕРТИ, ПОСМЕРТНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ

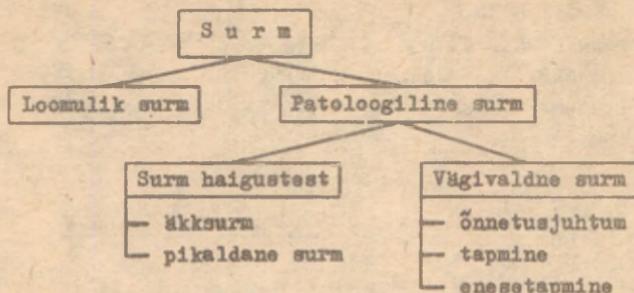
Причины смерти. Смерть естественная, насильственная и смерть от болезней. Смерть клиническая и биологическая. Механизмы умирания и признаки смерти. Посмертные изменения, их морфологическая характеристика. Особенности посмертных изменений при внутриутробной смерти плода и у детей. Этика вскрытия. Понятие о танатогенезе (В.Г. Шор) и реанимации.

5. SURMA SAABUMISE ETAPID (suremisprotsess)

Etapid	Preagonealne seisund ja aagoonia	Kliiniline surm	Biooloogiline surm
↓			
Mahud	<ul style="list-style-type: none"> - teedvushäired - kramplik hingamine - südame ardtmia - sfinkterite paralüüs - krambid - kopsuturse 	<ul style="list-style-type: none"> - hingamise ja vere-ringelakkamine 	<ul style="list-style-type: none"> - peaaju rakkude hävimine - teiste kudede ja elundite rakkude hävimine (söltuvalt rakkude tundlikkusest hapniku vaeguse suhtes) - koolnumuutuste ilmnenmine
Muutuste pöörduvus	Muutused on pöörduvad (testud juhtudel on võimalik reanimatsioon)	Muutused on pöördumatuud (kuni nende tekkinmiseeni on võimalik üksikute kudede ja elundite konserveerimine ja siirdamine)	

6.

SURMA KLASSEFIKATSIOON



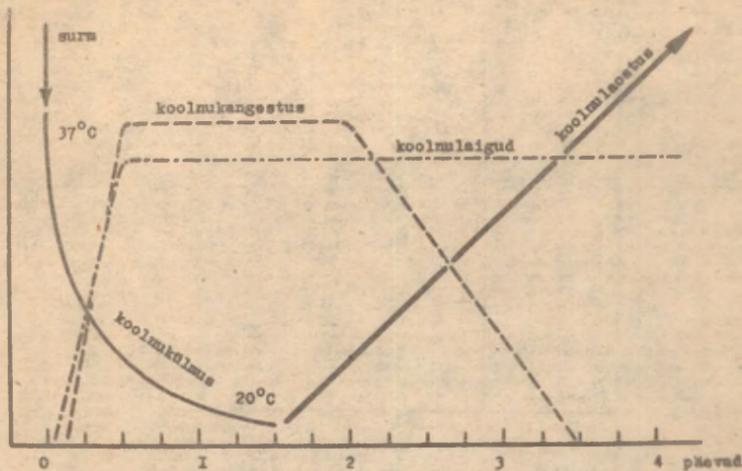
7.

Postmortaalased muutused

Põhjus	Tagajärg
Koolmu jahtumine kehat ^o -st madalama keskkonnat ^o tõttu	→ koolnukülmus
Kehavedelike aurumine	→ silma sarvkestast tuhmmumine naha ja limaskestade kuiumine
Glükogeeni ja ATF lagunemine, piimhappe kogunemine lihastes	→ koolmikangestus
Vere ümberpaigutumine kehas raskustungi mõjul	→ koolmukahvatus koolmulaigud
Vere hüübitamine	→ postmortaalased verehüübed
Seedefermentide toime koolmu kudedesse	→ koolmulaostus autodigestiooni teel - gastromalatsia - ösofagomalatsia - atsiidne kopsupehmostus
Rakkudest vabanenud proteoluutiliste fermentide toime	→ koolmulaostus autolüüsí teel
Roisubakterid	→ koolmulaostus roiskumise teel

8.

KOOLNUMUUTUSTE TEKKIMISE AJALINE SKEEM



III. D U S T R O O F I A D

Väljavõte programmist

ДИСТРОФИИ

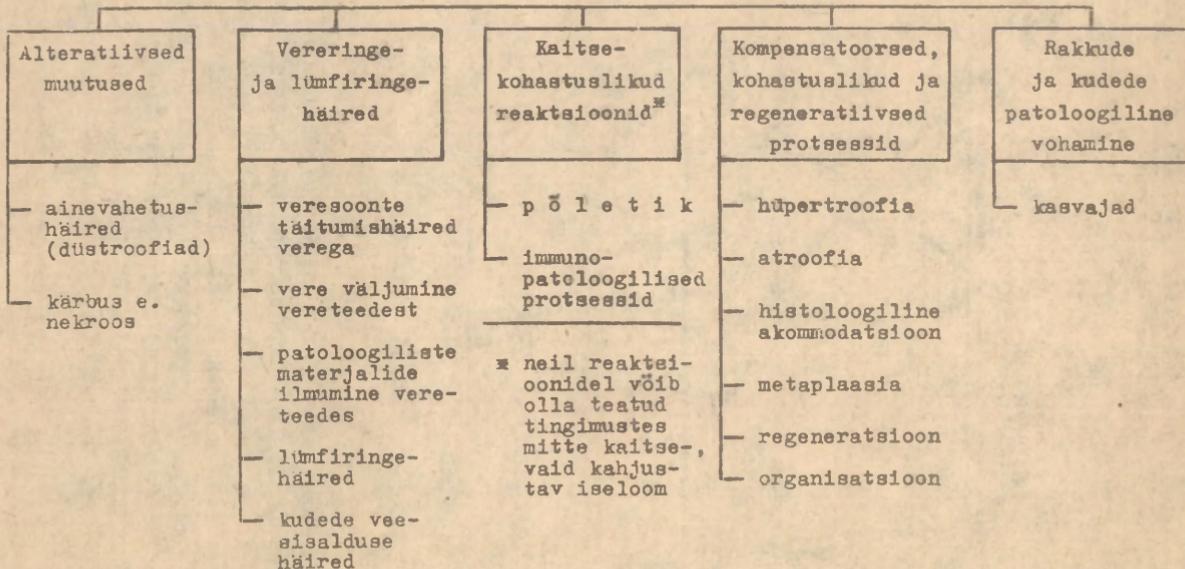
Дистрофии как выражение нарушений тканевого (клеточно-го) метаболизма и как одна из форм повреждения (альтерации). Дистрофии как первый реактивный процесс в онтогенезе.

Клеточные и внеклеточные механизмы трофики. Причины развития дистрофий. Морфологические механизмы (инфилтрация, извращенный синтез, трансформация, декомпозиция), структурные уровни проявлений и исходы дистрофий. Классификация дистрофий: в зависимости от преобладания морфологических изме-

(Продолжение на с. 14).

9.

Üldpatoloogilised protsessid



10.

DÜSTROOFIATE KLASSIFIKATSIOONID ERINEVATE PRINTSIIPIDE ALUSEL

Hairitud
ainevahetusliik

- valkdüstroofiad
e. dusproteinoosid
- rasvdüstroofiad
e. lipidoosid
- susivesikdüstroofiad
- mineraalidüstroofiad

Muutuste
lokalisatsioon

- parenhümatoosased
düstroofiad
- mesenhümaalsed
düstroofiad
- segadüstroofiad

Geneetiliste
tegurite osa

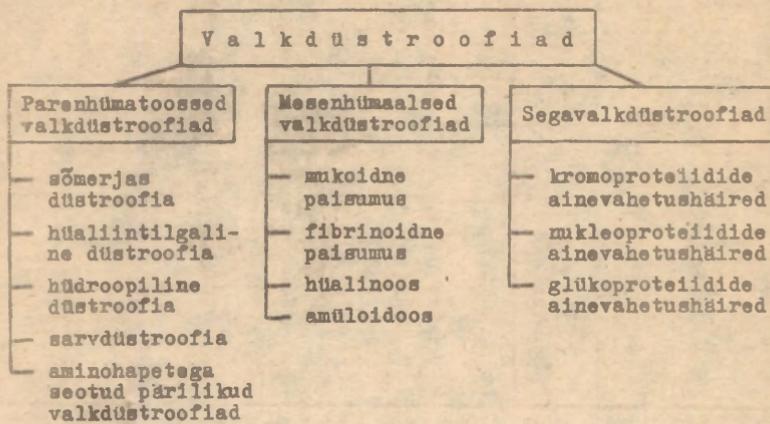
- kaasasündinud
e. pärilikud
düstroofiad
- omandatud
düstroofiad

Muutuste
ulatus

- üldised
düstroofiad
- kohalikud
düstroofiad

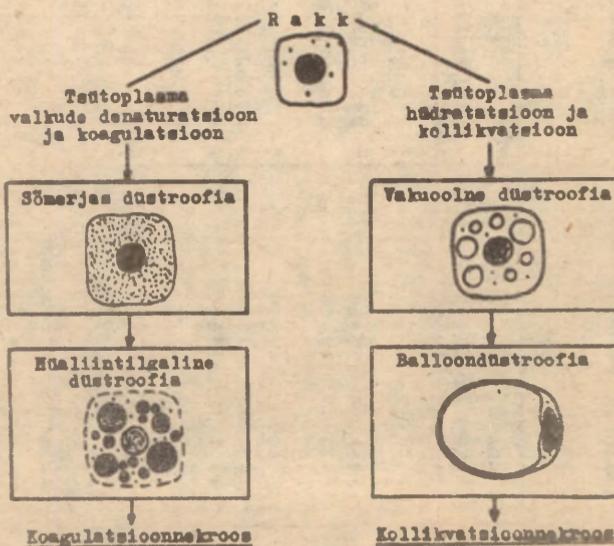
11.

VALKDÜSTROOFIATE KLASSEFIKATSIOON

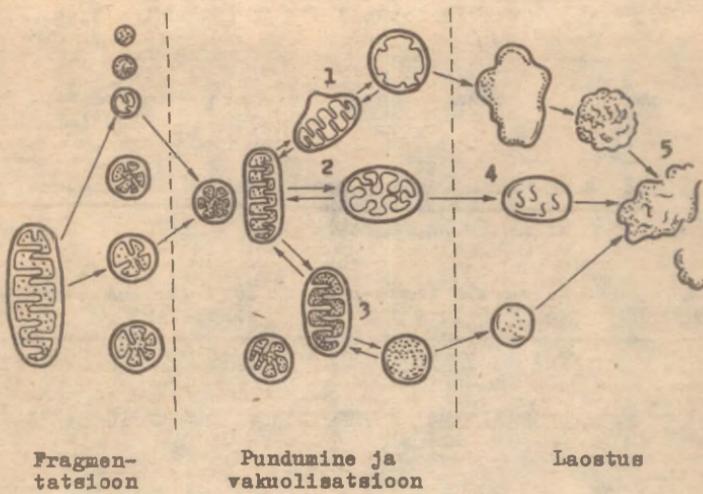


12.

PARENHÜMATOOSSETE DÜSPROTEINOOSIDE MORFOGENEES



13. Mitokondrite muutuste skeem parenhümatootssete valkdüstroofiate puhul



Fragmen-tatsioon

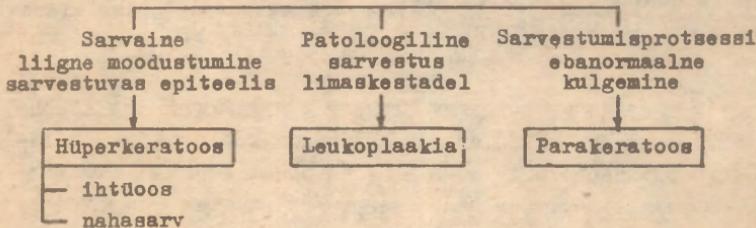
Pundumine ja vakuolisatsioon

Laostus

1 - maatriksi hõrenemine, 2 - harjade defektsus,
3 - valkaine kuhjumine. Need muutused, mis avalduvad mitokondrite pundumises ja vakuolisatsioonis, on pöörduvad.

4 - membraanide destruktsioon, 5 - mitokondrite laostus. Need muutused on pöördumatud.

14. SARVDÜSTROOFIA MORFOGENEES

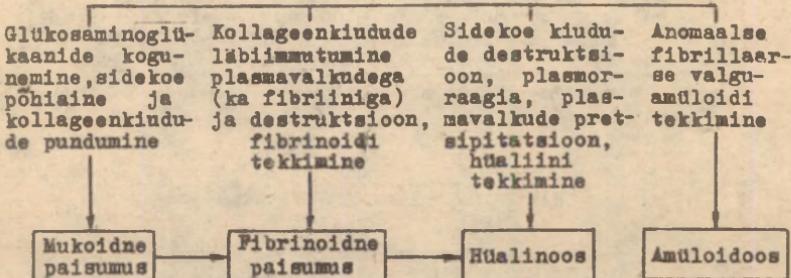


15. AMINOHAPETEGA SEOTUD PÄRILINUD DÜSTROOFIAD

Nimetus	Puudulik ferment	Aminohappe ladestumiskohad
Tsüstinoos	Pole teada	Maks, neerud, põrn, luuüdi, lümfisölmmed, nahk, silmad
Türosinoos	Türosiintransaminaas v̄õi p-oksüfenülpüroviinamarihappe oksüdaas	Maks, neerud, luud
Fenüül-ketomuria	Fenüülataniin-4-hüdroolas	Härvisüsteem, lihased, nahk, veri

16. MESENHÜMAALSETE DÜSPROTEINOOSIDE MORFOGENEES

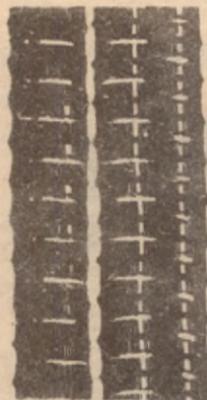
Rakkudevaheline aine



нений в специализированных элементах паренхимы или строме (паренхиматозные, мезенхимальные и смешанные), по преобладанию того или иного вида обмена (белковые, жировые, углеводные, минеральные), в зависимости от влияния генетических факторов (приобретенные, наследственные) и по распространенности процесса (общие, местные). Наследственные ферментопатии (болезни накопления) как выражение наследственных дис-

17.

Kollageenkiudude protofibrillide
ultrastruktuursste muutuste skeem
fibrinooidse paisumuse puhul



N o r m

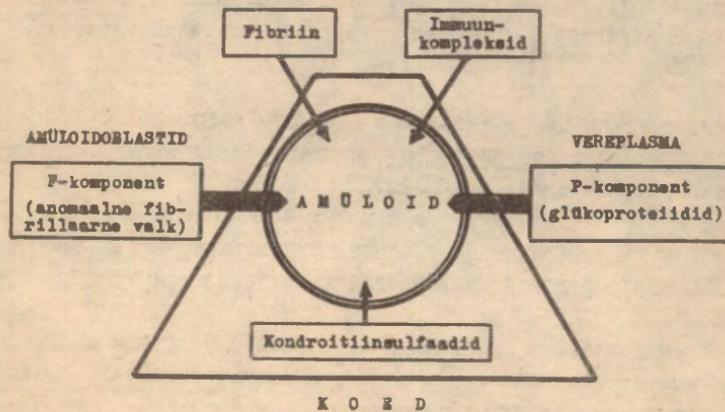


Proteofibrillide
desorganisatsioon

18.

A m u l o i d i k o o s t i s

Hematogeensed lisandid



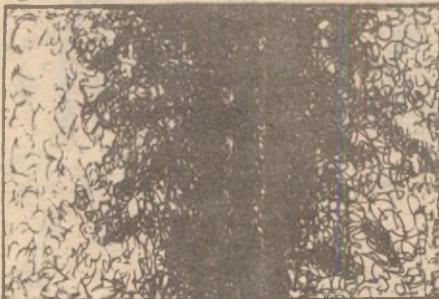
19. Amüloid F-komponendi

ultrastruktuursete ehituse skeem
(elektronogrammide järgi suurendusel 35000x ja 500000x)

1



2



1 - amüloidfibrillid (diameeter 7,5 nm ja pikkus 60-800 nm).

2 - amüloidfibrilli fragment paralleelselt asetsevate sub-fibrillidega (diameeter 2,5 nm).

трофий, их значение в патологии детского возраста.

Паренхиматозные дистрофии, их деление на белковые (диспротеинозы), жировые (липидозы), углеводные.

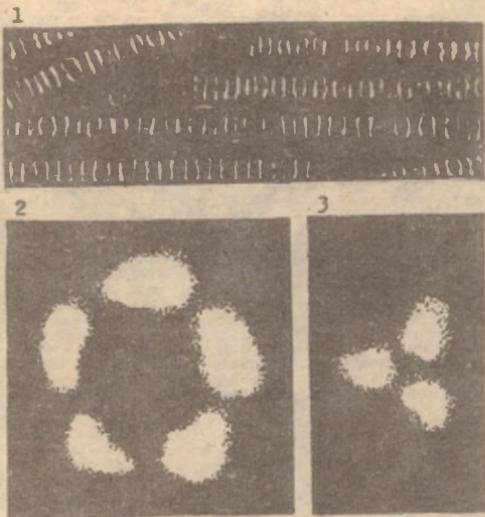
Паренхиматозные белковые дистрофии: зернистая, гиалиново-капельная, гидропическая (водяночная), роговая. Морфологическая характеристика, патогенез.

Наследственные дистрофии, связанные с нарушением обмена аминокислот: цистиноз, тирозиноз, фенилпироноградная олигофрения (фенилкетонурия).

20. Amüloidid P-komponendi

ultrastruktuurse ehituse skeem

(elektronogrammide järgi suurendusel 300000x, 600000x ja 700000x)



1 - kepjad moodustised (diameeter 10 nm, pikkus kuni 400 nm), mis koosnevad pentagonaalstruktuuridest; 2 - pentagonaalstruktur, moodustunud viiest triangulaarsest globulaarühikust; 3 - globulaarühik, mis koosneb kolmest sfäärilisest alauhikust.

Паренхиматозные жировые дистрофии. Жировая дистрофия миокарда, печени, почек. Морфологическая характеристика, патогенез.

—Наследственные (системные) липоидозы, цереброзид-липоидоз (болезнь Гоше), сфингомиелин-липоидоз (болезнь Ниманна-Пика), ганглиозид-липоидоз (болезнь Тей-Сакса, или амавротическая идиотия), генерализованный ганглиозидоз.

Паренхиматозные углеводные дистрофии, связанные с нарушением обмена гликогена или гликопротеидов. Морфология и патогенез нарушений обмена

21.

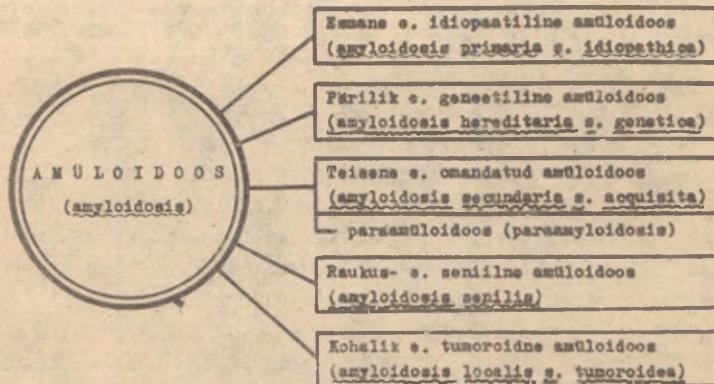
Skeem amüloidile
ladestumise lokalisaatsiooni kohta



1 - veresoonte endoteelirakkude all; 2 - retikuliinkiududel;
3 - näärmerakkude ja basaalmembraani vahel. Amüloid on vär-
vitud mustaks.

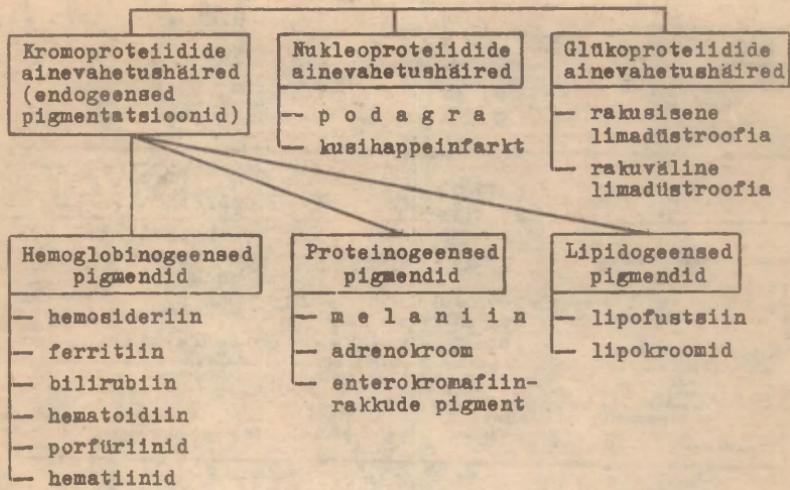
22.

Amüloidoosi klassifikatsioon



23. SEGAVALKDÜSTROOFIATE KLASSIFIKAATSIOON

Segavalkdüstroofiad



гликогена при сахарном диабете.

Гликогенозы, их виды: болезни Гирке, Помпе, Мак-Ардля, Герса, Форбса и Андерсона.

Слизистая (коллоидная) дистрофия. Морфологическая характеристика, патогенез.

Муковисцидоз.

Мезенхимальные дистрофии, их деление на белковые (диспротеинозы), жировые (липидозы) и углеводные.

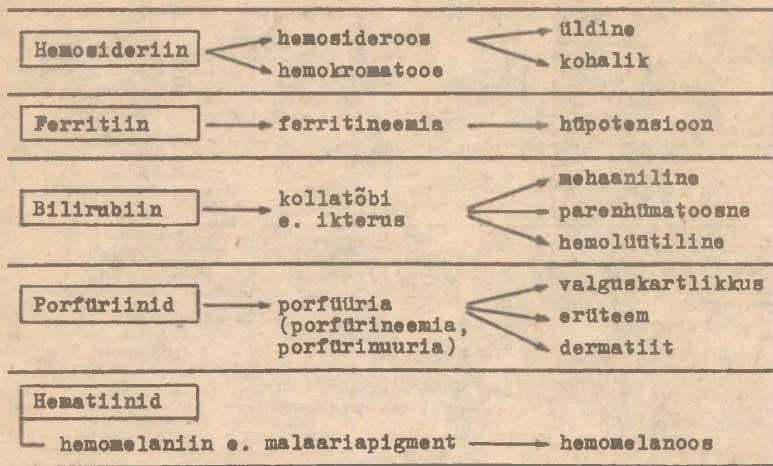
Мезенхимальные белковые дистрофи: мукOIDное набухание, фибринOIDное набухание (фибринOID), гиалиноз, амилоидоз. Морфологическая характеристика, патогенез. Классификация амилоидоза, характеристика его клинико-морфологических форм.

Мезенхимальные жировые дистрофи, связанные с нарушением обмена нейтрального жира или холестерина и его эстеров. Общее ожирение (тучность).

(Продолжение на с. 24).

24.

Hemoglobinogeensetest pigmentidest tingitud muutused organismis



25.

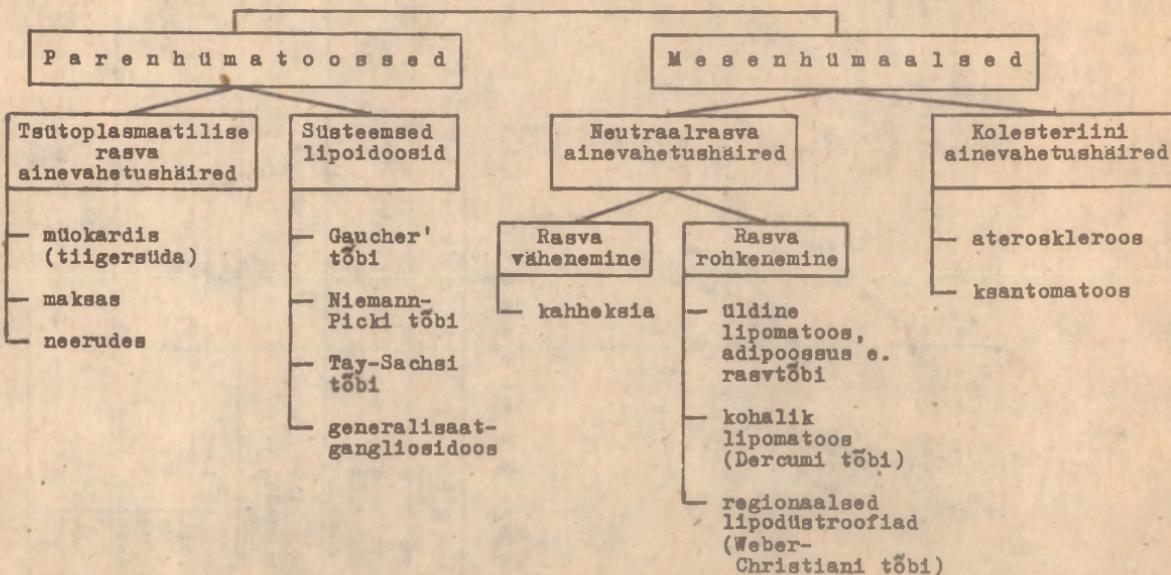
Melanininiga seotud muutused

	Muutuse ulatus	Kaasasündinud muutused	Omandatud muutused
Pigmendi liigsus (hüperpigmentatsioon, melanoos)	Üldine	Pigmentkseroderma	Melanoos kahheksia jaavitaminooside (pellagra, skorbut) puhul. Melanoderma Addisoni töve puhul.
	Kohalik	Pigmentsünnimärk	Jämescole melanoos kroonilise kõhukinnisuse puhul. Raseduslaik.
Pigmendi vaegus või puudumine	Üldine	Albinism	
	Kohalik	Akromaatnesünnimärk	Leukoderma, vitiliigo

26.

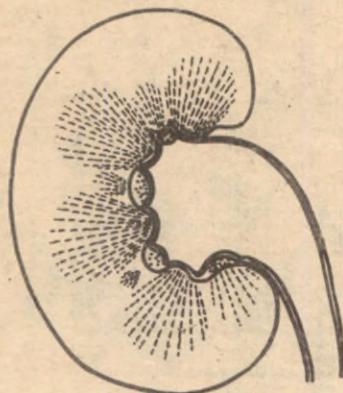
RASVDÜSTROOFIATE KLASSIFIKATSIOON

Rasvdüstroofiad.



27.

NEERU KUSIHAPPEINFARKTI SKHEM

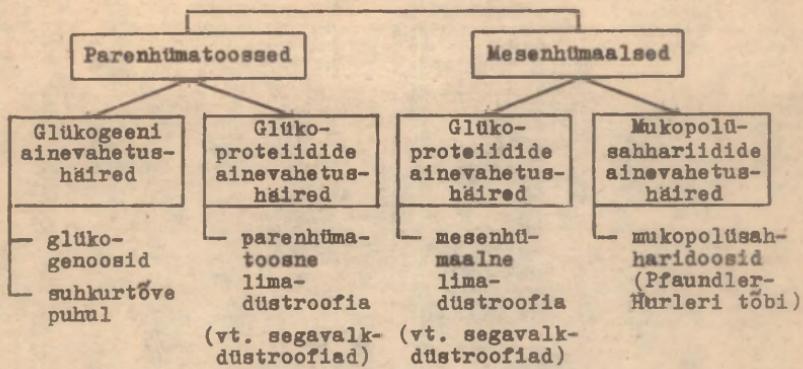


Katkendlike joontega on tähistatud väljasadenemud uraatide paiknemine neeru lõikepinnal.

28. Susteenased lipoidoosid

Nimetus	Puudulik ferment	Lipoidi ladestuskohad
Gaucher' töbi, tserebrosiid-lipoidoos	Glükotserebrosidaas	Maks, põrn, luuudi, KNS
Niemann-Picki töbi, sfingomüeliin-lipoidoos	Sfingomüelinaas	Make, põrn, luuudi, KNS
Tay-Sachsi töbi, amaurootiline idiotism, gangliosiid-lipoidoos	Atsiidne galaktosidaas	KNS, silma võrkkest, närvipoimikud, põrn, maks
Generalisaat-gangliosidoos	Atsiidne β -galaktosidaas	KNS, närvipoimikud, maks, põrn, luuudi, neerud

SÜSIVESIKDÜSTROOPIAAD

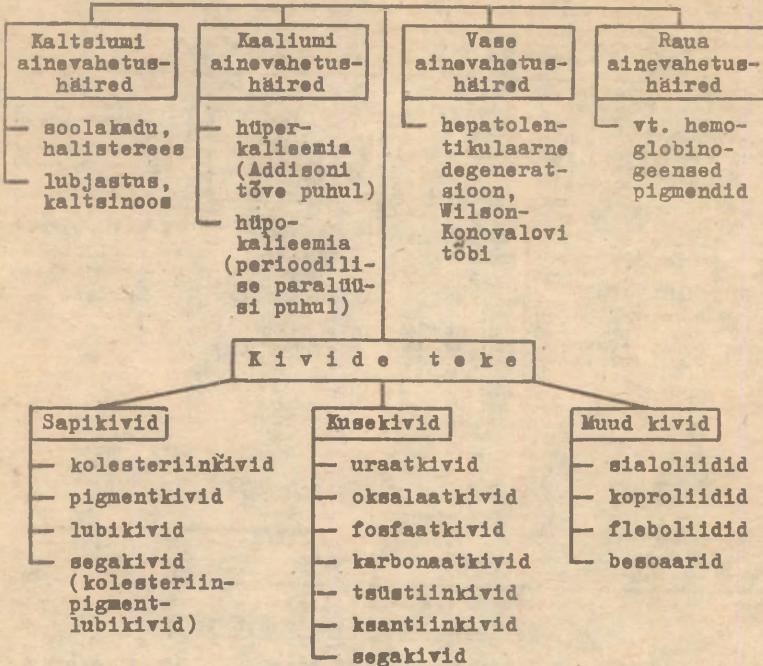


30.

Glükogeneenid

Haiguse nimetus	Puudulik ferment	Glükogeneeni ladestuskohad
<u>Glükogeneeni struktuur muutusteta</u>		
Gierke töbi (I tüüp)	Glükoso-6-fosfataas	Maks, neerud
Pompe töbi (II tüüp)	Atsiidne d-1,4-glükosidaas	Sile- ja skeletilihased, müokard
MacArdle'i töbi (V tüüp)	Müofosforilaas	Skeletilihased
Hersi töbi (VI tüüp)	Maksafosforilaas	Maks
<u>Glükogeneeni struktuur muutunud</u>		
Forbes'i töbi (III tüüp)	Amilo-1,6-glükosidaas	Maks, lihased, süda
Anderseni töbi, amülopektinoos (IV tüüp)	Amilo-(1,4-1,6)-transglükosidaas	Maks, pöörn, lühmefisölmmed

31. Mineraal dustroofiad



Причины, патогенез, морфологическая характеристика, классификация. Истощение (кахексия). Причины, патогенез, морфологические проявления. Местное ожирение (липоматоз) и регионарные липодистрофии. Атеросклероз как пример заболеваний нарушенного обмена холестерина и его эстеров.

Семейный гиперхолестеринемический ксантоматоз.

Мезенхимальная углеводная дистрофия, связанная с нарушением обмена гликопротеидов и мукополисахаридов – ослизнение тканей. Морфологическая характеристика, патогенез.

Гарголизм (болезнь Пфаундлера-Гурлера) как пример проявления наследственного нарушения обмена мукополисахаридов соединительной ткани.

(Продолжение на с. 29).

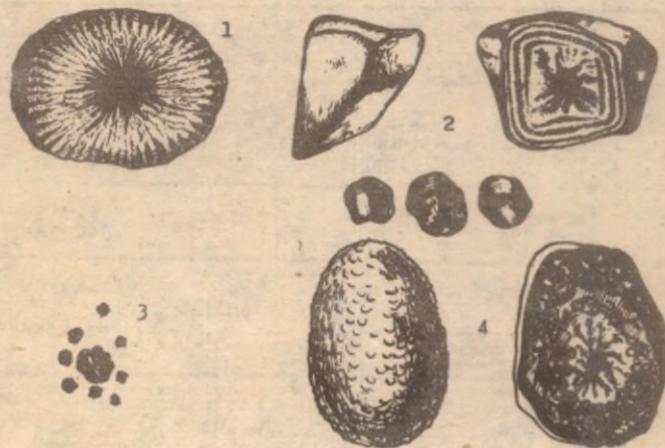
32.

KALTSINOOSI PATOGENEETILISED VORMID

Jrk. nr.	Vormi nimetus	Tekketingimused	Kaltsiumisoolade ladestumiskohad
1.	Metastaatiline kaltsinoos (lubimetastaasid)	Hüperkaltseemia	Kopsud, maolimas-kest, neerud, müokard, arteriseinad
2.	Distroofiline kaltsinoos (petrififikatsioon)	Kudede fausikal lis-keemiliste omaduste loakaalne muutus	Nekroosikolded, trombid, armid, hukkunud parasiidid
3.	Metaboolne kaltsinoos (interstitiaalne kaltsinoos)	Vere ja koevedelike puhversus-teemide ebasta-bilsus	Nahk, nahaalune kude, ligamendid, lihased, veresoon-te seinad

33.

S a p i k i v i d



1 - kolesteriinkivi; 2 - fassetitud kolesteriinpigmentlubikivid (rohked, kombineeritud); 3 - pigmentkivid; 4 - kombineeritud kivi (üksik).

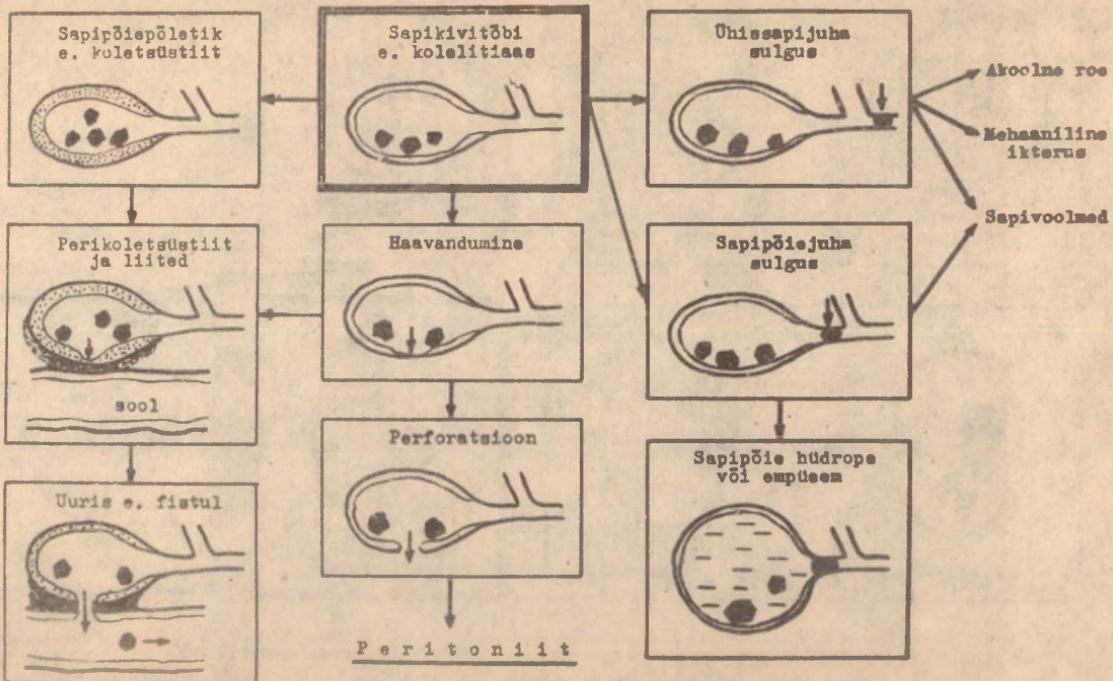
34. Sapikivide iseloomustus

Tunnused	Sapikivide vormid			
	Kolesteriin-kivid	Pigment-kivid	Lubikivid	Kolesteriin-pigment-lubikivid
Keemiline koostis	Peamiselt kolesteriin	Peamiselt bilirubiin	Peamiselt kaltsiumkarbonaat	Kolesteriin, bilirubiin, kaltsiumisooldad
A r v	Üksikud, 2-3	Arvukad	Üksikud	Üksikud või arvukad
Suurus	Erieva suurusega	Väiksed	Suured	Erieva suurusega
K u j u	Umar	Erinev	Munajas	Ebakorrapärane hulknahukas
Välispind	Sile või peenkonarlik	Konarlik	Peenkonarlik	Fassetitud *
Värvus	Valge või helekollane	Must või tumerohe-line	Valge	Sageli kirju
Kõvadus	Pehmed	Rabedad	Kõvad	Keskmine kõvadusega
Struktuuri joonis lõike- pinnal	Radiaarne	Ühetaoiline või kihiline	Ühetaoiline	Kihiline koor, rosetjas tuum
Põhilised tekke- põhjused	Kolesteriini ainevahetushaire	Sapipais, hemolüüs	Sapipõie-põletik	Sapipõie-ja sapiteede põletik

* Fassetitud kivi - siledaid, justkui lihvitud pindu (fassette) omav ja seetõttu ebakorrapärast hulknahukat meenutav kivi; fassetid tekivad hulgaliselt moodustuvate kivide kokkupuutekohtades.

35.

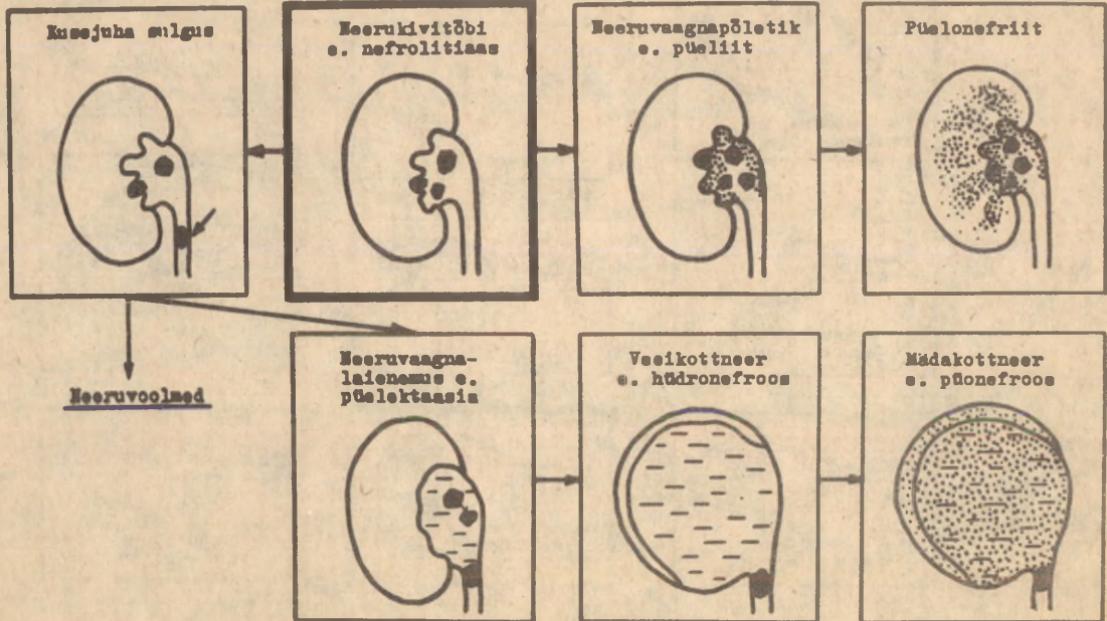
OLULISEMAD PATOLOOGILISED PROTSESSID SAPIKIVITÖVE PUHUL



36.

OLULISEMAD PATOLOGILISED PROTRESSID EERUKIVITÖVE PUHUL

28



Omadused	Kivide põhivormid		
	Uraatkivid	Oksalaatkivid	Fosfaatkivid
Keemiline koostis	Kusihappe naatriumi- ja ammonoiumi- soolad	Oblikhappe kaltsiumisool	Fosforhappe kaltsiumisool
Tekketingimused (uriini reaktsioon)	Happeline	Happeline	Leelisene
Värvus	Kollaks või pruunikas	Helehall või pruun	Valge
Välispind	Sile	Konarlik	Sile
Kõvadus	Keskmine kõvadusega	Väga kõvad	Pehmest
Struktuurjoonis lõikepinnal	Kihiline	Ühetaoline	Ühetaoline, kriitjas

Смешанные дистрофии, возникающие при нарушении обмена сложных белков – хромопротеидов, нуклеопротеидов, липопротеидов и минералов.

Нарушения обмена хромопротеидов. Эндогенные пигменты: гемоглобиногенные, протеиногенные (тирозин-триптофановые) и липидогенные (липопигменты). Причины нарушений регуляции хромопротеидов. Эндогенные пигменты, виды, механизм развития, морфологическая характеристика. Нарушения обмена гемоглобиногенных пигментов. Гемосидероз, гемомеланоз, гемохроматоз; желтухи (надпеченочная, печеночная, подпеченочная), физиологическая желтуха (новорожденных); порфирии. Нарушения обмена протеиногенных пигментов. Меланоз (распространенный и местный, приобретенный и врожденный) и альбинизм. Аддисонова болезнь, карциноидный синдром. Нарушение обмена липидогенных пигментов. Липофусциноз, бурая атрофия миокарда, печени.

Нарушения обмена нуклеопротеидов. Подагра, мочекаменная болезнь, мочекислый инфаркт.

Нарушения обмена минералов. Методы определения минеральных веществ в тканях. Минеральные дистрофии, их виды. Нарушения обмена кальция - кальцинозы (известковая дистрофия, обызвествление). Виды кальцинов (метастатическое, дистрофическое и метаболическое обызвествление), морфологическая характеристика, патогенез. Нарушения обмена фосфора. Рахит, нефрогенная остеопатия, ренальный нанализм. Гипервитаминоз Д. Нарушения обмена меди. Гепато-церебральная дистрофия (болезнь Вильсона-Коновалова). Нарушения обмена калия и натрия. Периодический паралич. Адреногенитальный синдром с потерей соли.

Образование камней. Причины и механизм камнеобразования. Виды и морфология камней.

IV. NEKROOS

38.

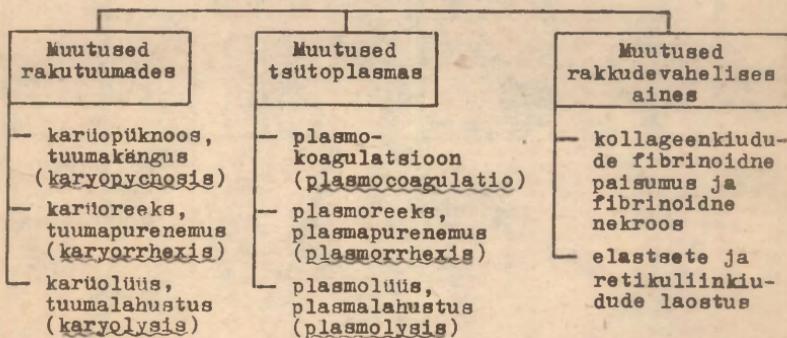
NEKROOSI ETIOLOOGILISED VORMID

Jrk. nr.	Vormi nimetus	Tekkepõhjused	Näited
1.	Traumaatiline nekroos	Mehaaniliste, füüsikaliste, ja keemiliste tegurite vahetu kahjustav teime	Haav (<i>vulnus</i>) Pöletus (<i>combustio</i>) Kulminus (<i>congelatio</i>) Söövitus (<i>corrosio</i>)
2.	Toksiline nekroos	Mikroorganismide toksiinid	Kaseoosne nekroos (<i>necrosis caseosa</i>)
3.	Allergiline nekroos	Immunkompleksid ja immunotsüüti- de histoliutili- ne teime	Arthuse fenomeen
4.	Angiogeenne, tsirkulatoorne nekroos	Arteri sulgus trombi, emboli või kestva spas- mi tõttu	Infarkt (<i>infarctus</i>) Raynaud' töbi e. stimmestriline gang- reen
5.	Trofo- neurootiline nekroos	Närvisüsteemi kahjustus, kur- tumus	Lamatis (<i>decubitus</i>)

39. NEKROOSI KLIINILIS-MORFOOOGILISED VORMID

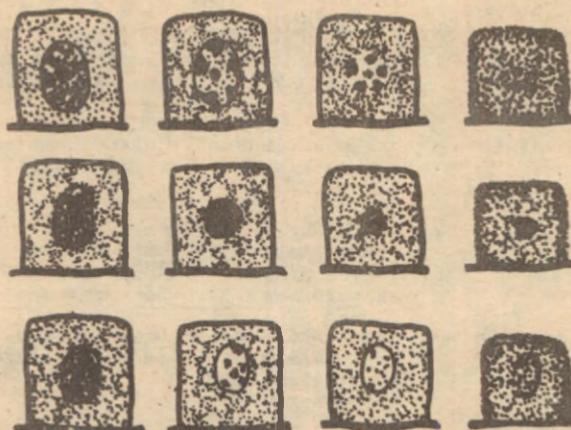
Jrk.	Vormi nimetus	Morfoloogiline olemus	Määted
1.	Koagulatsioon-nekroos, kaiv kärbus	Kärbunud kude on tihke	Vahajas nekroos Kaseicosne nekroos
2.	Kollikvatsioon-nekroos, niiske kärbus	Kärbunud kude on pehme	Entsefalomalaatsia Muomalaatsia
3.	Gangreen, muundkärbus	Kärbunud koed kontakteeruvad välis-keskkonnaga	Mumifikatsioon Roiskkärbus Hoona e. vesivähk Gaasgangreen
4.	Sekvester, i r d	Kärbunud kude paiknev elusku-dedes viimastest i r d u n u l t	Iuusekvester osteomüeliidi puhul
5.	Infarkt	Kärbuskolle on tekkinud sise-elundis vereva-rustushairest	Vt. vereringehäired

40. MIKROSKOOPILISED MUUTUSED NEKROOSI PUHUL



41.

MUUTUSED RAMTUUMADES NEKROOSI PUHUL



1 - kartioreeks; 2 - kartiopüüknoos; 3 - kartioliüs

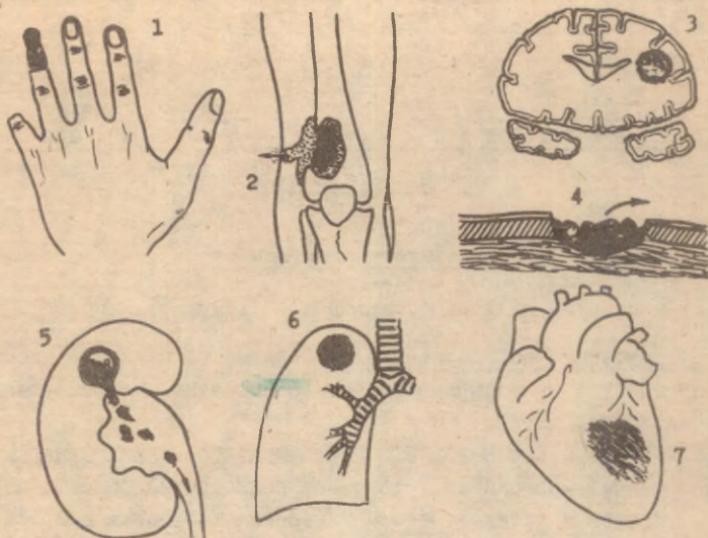
42.

Nekroosi lõppesvormid

Demarkatsiconipõletik			
Karbunud osade irendumine	Karbunud osade pehmenemine ja veeldumine	Karbunud osade tihkenemine	Karbunud osade asendamine või piiramine eluskoega
<ul style="list-style-type: none"> - mitilat-sioon - haavandumine - sekvest-ratsioon - kaverni moodustumine 	<ul style="list-style-type: none"> - ramollitsi-oontsusti moodustumine 	<ul style="list-style-type: none"> - hualinoos - petri-fiksatsioon - ossi-fiksatsioon 	<ul style="list-style-type: none"> - restitut-sioon - organisatsioon - inkapsulatsioon

43.

NEKROOSI LÖPPEVORMIDE SKEEM



1 - mutilatsioon; 2 - sekvestratsioon; 3 - ramollitsioon-tsüst; 4 - haavandumine; 5 - kavern; 6 - inkapsulatsioon; 7 - organisatsioon (infarktiarm).

Valjavõte programmist

НЕКРОЗ

Сущность некроза. Некроз как последствие "местной смерти". Аутолиз. Понятие о некробиозе, патобиозе и паранекрозе. Причины, механизм развития и морфологическая характеристика некроза. Особенности некроза у детей.

Классификация некроза в зависимости от причины, вызвавшей некроз (травматический, токсический, трофический, аллергический, сосудистый) и механизма действия патогенного фактора (прямой и непрямой некроз).

Клинико-морфологические формы некроза: коагуляционный (сухой) и колликвационный (влажный) некроз, гангрена. Их характеристика. Значение некроза и его исходов.

V. V E R E B R I N G E - J A L Ü M F I R I N G E -
HÄIRED

Valjevõte programmist

НАРУШЕНИЯ КРОВООБРАЩЕНИЯ И ЛИМФООБРАЩЕНИЯ

Нарушения кровообращения. Понятие об общих и местных расстройствах кровообращения, их взаимосвязь, классификация. Особенности у детей.

Полнокровие. Артериальное полнокровие. Причины, виды, морфология. Венозное полнокровие общее и местное, острое и хроническое. Изменения в органах при остром венозном полнокровии (асфиксии плода и новорожденного), его исходы. Изменения в органах (легкие, печень, селезенка, почки, кожа, слизистые оболочки) при хроническом венозном застое. Морфогенез застойного склероза. Бурое уплотнение легких. Мускатный фиброз печени.

Малокровие. Причины, виды, морфология, исходы.

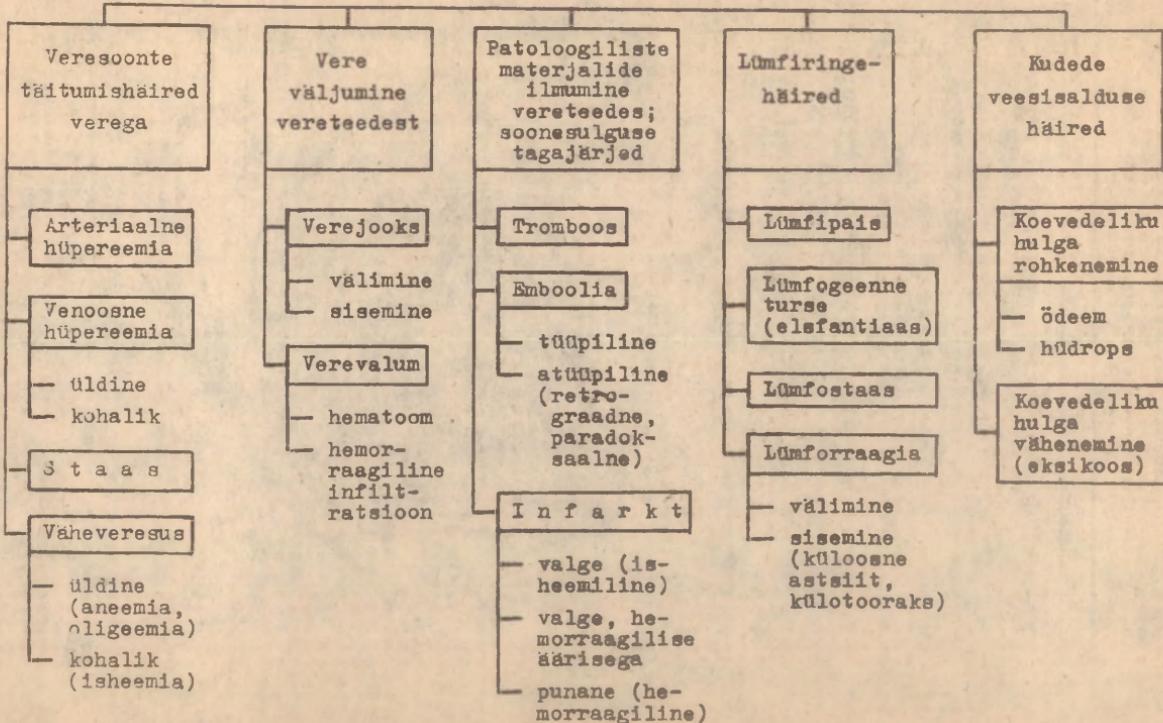
Инфаркт. Причины, патогенез, исходы. Морфология ишемической (донекротической) и некротической стадий инфаркта. Морфологические тесты выявления ишемической стадии. Виды инфаркта: белый, белый с геморрагическим ободком и красный. Инфаркт миокарда, головного мозга, легких, почек, селезенки, кишечника. Особенности инфаркта у детей. Морфологическая характеристика, значение для организма.

Стаз. Причины, механизм развития, виды, морфологическая характеристика, последствия стаза. Престаз, феномен сладжирования крови.

(Продолжение на с. 41).

44.

Vereringe- ja lümfiringehäired



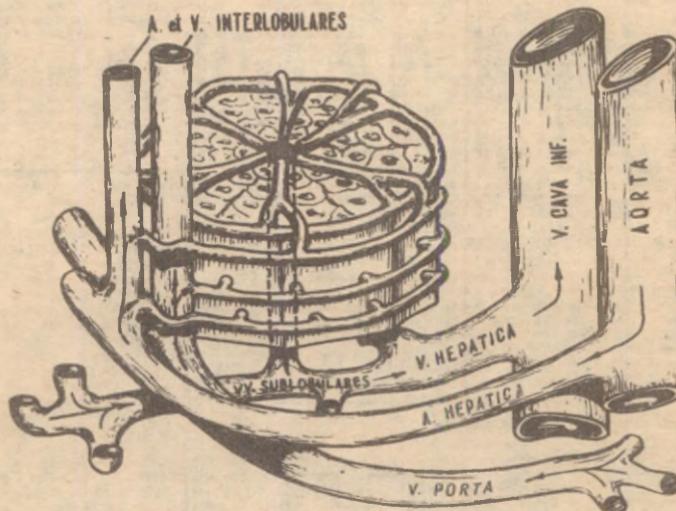
45.

Kroonilise venoosse hüpercemeia
tagajärjed elundites

Elund	Patoloogilised muutused
Nahk	Tsianos e. sinikus (<u>cyanosis</u>) Anasarka e. nahatuse (<u>anasarca</u>)
Kopsud	Kopsude pruun tihkestus (<u>induratio fusca pulmonum</u>)
Maks	Muskaatmaks (<u>hepar moschatum</u>) Kardiaalne maksatsirroos (<u>cirrhosis hepatis cardialis</u>)
Neerud, põrn Hingamisteed, maosooletrakt	Paistihkestus (<u>induratio cyanotica</u>) Paiskatarr (<u>catarrhus cyanoticus</u>)

46.

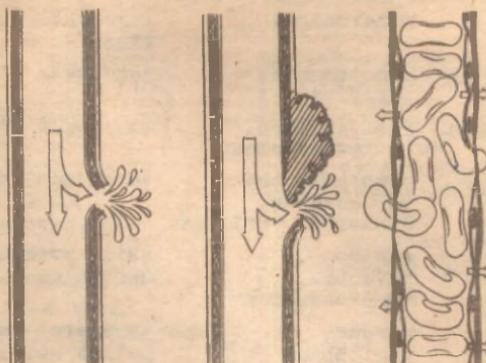
MAKSA VERERINGE SKEEM



Skeemil on näha, et maksasagarikus arteriaalsed kapillaarid suubuvad põrkadevaheliste sinusoidide keskossa. Seetõttu verepais venoosse liigveresuse puhul piirdub maksasagariku tsentraalse osaga ega levi edasi perifeersemale, kuna arteriaalsete kapillaaride kaudu sinusoididesse tulev veri avaldab venoossele paisule vasturõhku.

47.

VEREJOOKSU TEKKEVIISIDE SKEEM



1

2

3

- 1 - verejooks rebenemisi (*haemorrhagia per rhixin*);
- 2 - verejooks näkitsemisi (*haemorrhagia per diabrosis*);
- 3 - verejooks läbipääsemisi (*haemorrhagia per diapedesin*).

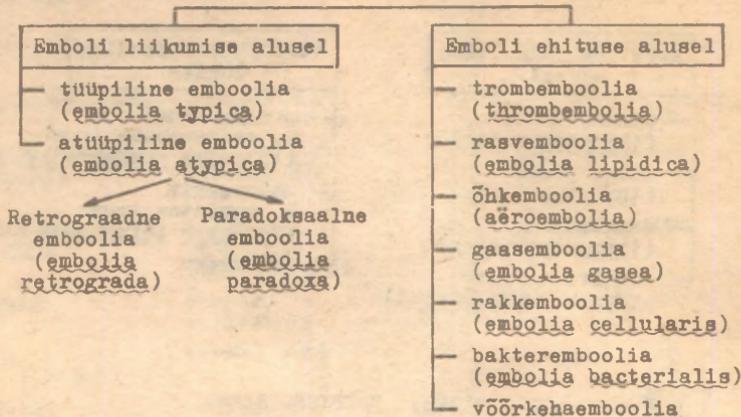
48.

Termineid verejooksude ja verevalumite kohta

Ladinakeelne termin	Eestikeelne vaste	Tähendus
1	2	3
<u>Epistaxis</u>	epistaks, ninaverejooks	verejooks ninast
<u>Haemoptysis,</u> <u>haemoptoe</u>	hemoptüüs, veriröga, veriköha	vere sisaldumine rögas
<u>Haematemesis</u>	hematemees, veriokse	vere sisaldumine oksemassides
<u>Gastrorrhagia</u>	gastrorraagia, maoverejooks	verejooks makku
<u>Melaena</u>	meleena, veriroe, mustroe	vere sisaldumine roojas
<u>Haematuria</u>	hematuuria, verikusesus	vere sisaldumine uriinis
<u>Metrorrhagia</u>	metrorraagia, emakaverejooks	verejooks emakast (menstruatsioonide vahjal)

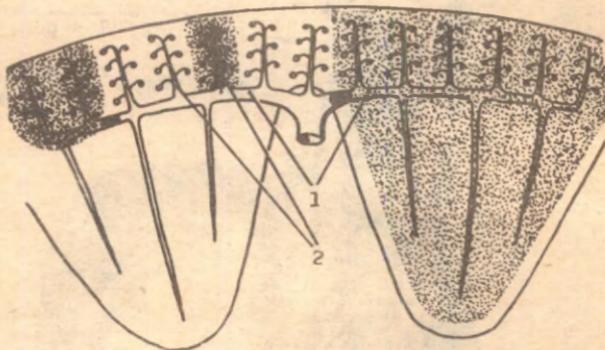
52.

Emboolia klassifikatsioon



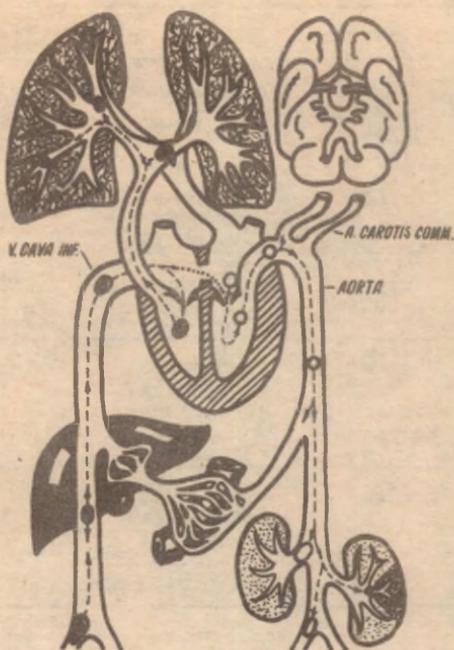
53.

Neeruinfarkti kuju ja suuruse sõltuvus arteriharude sulguskohast



1 - aa. arcuatae, 2 - aa. interlobulares.

A. arcuata algusosa sulgus põhjustab kolmnurkse infarkti tekke, mis lokaliseerub nii koore- kui säsiosas. A. arcuata lõpposa või a. interlobularis' e algosa sulgus tingib nelinurkse infarkti tekkimise neeru kooreosas.



Embol (must) venoosses süsteemis põhjustab kopsuarteri embooliat. Mitraalklapilt lahtirebenenud tromb (hele) on reiearteri, neeruarteri, mesenteriaalarteri, ajuarteri emboolia põhjuseks. Punktiriga on tähistatud emboli liikumistee läbi avatud ovaalmilgu paradoksaalse emboolia puhul.

Тромбоз. Причины, механизм формирования тромба. Местные и общие факторы тромбообразования. Тромб, его виды, морфологическая характеристика, исходы. Значение тромбоза.

Эмболия. Причины, виды, морфологическая характеристика, исходы и значение эмболии. Ортоградная, ретроградная и парадоксальная эмболии. Тромбоэмболия легочной артерии как смертельное осложнение.

55.

Infarkti morfoloogia erinevates elundites

Elund	Infarkti vorm	Infarkti kuju	Kärbuse vorm (konsistents)
Süda (müokard)	Valge, hemorraagilise särisega	Ebakorrapärane	Kuiv kärbus sekundaarse pehmestusega (mõomalaatsia)
Kopsud	Punane	Koonus, lõikepinnal kolmnurk	Kuiv kärbus (tihke)
Peaaju	Valge või punane	Ebakorrapärane	Niiske kärbus (valge või punane ajupehmestus)
Neerud	Valge või valge hemorraagilise särisega	Koonus või risttahukas, lõikepinnal kolmnurk või nelinurk	Kuiv kärbus (tihke)
Põrn	Valge	Koonus, lõikepinnal kolmnurk	Kuiv kärbus (tihke)
Sool	Punane	Ebakorrapärane	Niiske kärbus

Кровотечение наружное и внутреннее, кровоизлияние. Причины, виды, морфология, исходы, значение. Геморрагический диатез.

Плазморрагия. Причины, механизм развития, морфологическая характеристика.

Нарушение лимфообращения. Недостаточность лимфообращения. Причины, виды (механическая, динамическая, резорбционная), морфологическая характеристика.

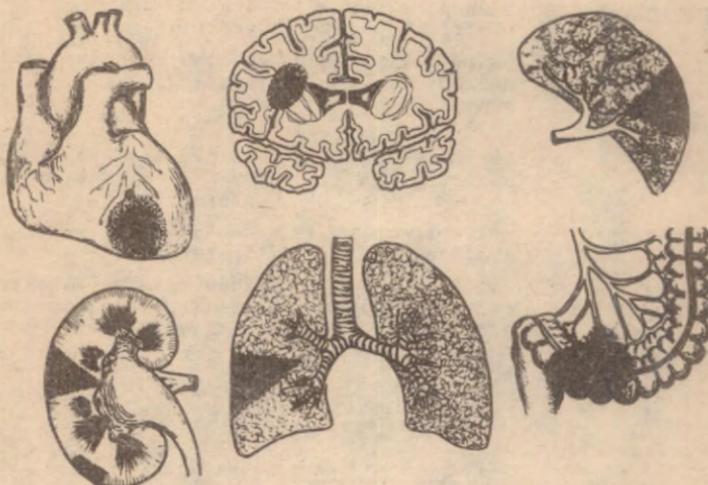
Лимфедема острая и хроническая. Последствия хронического застоя лимфы, слоновость. Лимфостаз, лимфангиэктазии.

Лимфорея наружная и внутренняя (хилезный асцит, хилоторакс). Значение нарушений лимфообращения для организма.

Нарушение содержания тканевой жидкости. Отек. Причины, механизм развития, виды, морфологическая характеристика, исходы. Отек у плода и новорожденного.

56.

INFARKTID ERINEVATES EIUNDITES



57.

Termineid veesisalduse häirete kohta
kudedes ja elundites

Ladinakeelne termin	Eestikeelne vaste	Tähendus
Oedema	ödeem, turse	veesisalduse rohkenemine kudedes
Hydrops, hydropsia	hüdrops(ia), vesitöbi	kudedes ja kehaööntes vedeliku kogunemisega iseloomustuv organismi seisund
Anasarca	anasarka, nahaturse	vedeliku kogunemine nahas ja nahaaluses kces

1	2	3
<u>Ascites</u>	aastsiit, kõhuvesitöbi, vesiköht	vedeliku kogunemine kõhuöönes
<u>Hydrothorax,</u> <u>fluidothorax</u>	hüdrotooraks, fluidotooraks, vesirind	vedeliku kogunemine pleuraöönes
<u>Hydropericardium</u>	hüdroperikard, vesitudamepaun	vedeliku kogunemine südamepaunas
<u>Hydrocephalia,</u> <u>hydrocephalus</u>	hüdrotsesfaalia, hüdrotsesaal, ajubesitöbi, vesipea	vedeliku kegunemine ajuvatsakestes
<u>Hydrocele</u>	hüdrotsessele, vesisong	vedeliku kogunemine mu- nandi või seemneväidi kestse vahel
<u>Hydrarthrosis</u>	hüdrartroos, vesiliiges	vedeliku kogunemine liigeseöönes
<u>Exsiccosis,</u> <u>dehydration</u>	eksikoos, dehüdratatsioon, kuivumus	kudede veesisalduse vä- henemisega iseloomustuv organismi seisund

VI. P O L E T I K

Valjavõte programmiest

ВОСПАЛЕНИЕ

Понятие и биологическая сущность воспаления. История учения о воспалении. Проблема местного и общего в понимании воспаления. Сравнительная патология воспаления (И.И. Мечников). Возрастные особенности воспаления. Особенности воспаления в период эмбриогенеза, фетогенеза, новорожденности. Современные теории воспаления.

Этиология и патогенез воспаления. Гуморальные и нервные факторы регуляции, воспаление и иммунитет. Воспаление на иммунной основе (аллергическое воспаление).

Морфология воспаления: альтерация, экссудация и пролиферация.

Классификация воспаления. Базальное и специфическое, острое и хроническое воспаление.

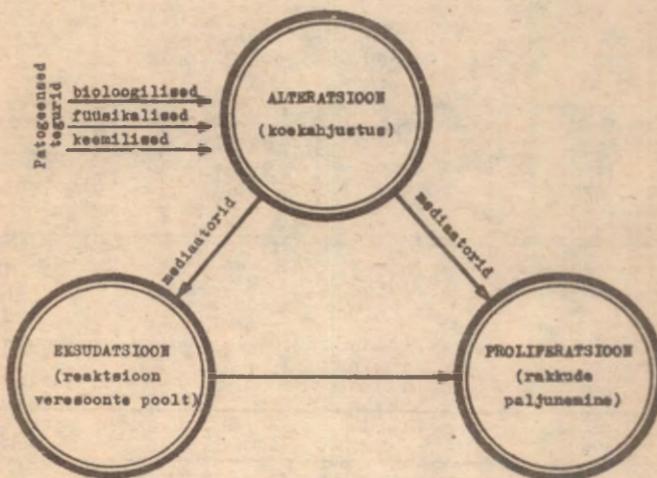
58.

PÖLETIKU TUNNUSED

Morfoloogilised	Kliinilised
alteratsioon (<u>alteratio</u>)	punetus (<u>rubor</u>)
ekssudatsioon (<u>exsudatio</u>)	kuumus (<u>calor</u>)
proliferatsioon (<u>proliferatio</u>)	paistetus (<u>tumor</u>)
	valu (<u>dolor</u>)
	hüirumud funktsoon (<u>functio laesa</u>)

59.

PÖLETIKU MORFOLOGILISED TUNNUSED



Банальное воспаление, его формы.
 Альтеративное воспаление. Эксудативное воспаление, его виды: серозное, фибринозное (крупозное, дифтеритическое), гнойное (флегмона, абсцесс), гнилостное, геморрагическое, катаральное. (Продолжение на с. 50).

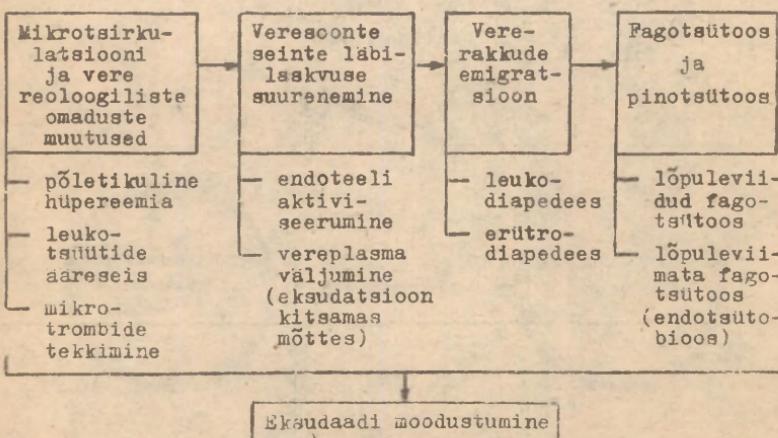
60.

Põletiku klassifikatsioon eri printsipide alusel

Kulu alusel	Organismi reaktiivsuse alusel	Prevaleeruva morfoloogilise tunmuse alusel	Etioloogilise printsibi alusel
- age	- norm-ergiline	- alteratiivne	- tavaline,
- alaäge	- hüper-ergiline, allergiline	- eksudatiivne	- banaalne
- krooniline	- hüpergiline, anergiline	- proliferatiivne, produktiivne	- spetsifiline

61.

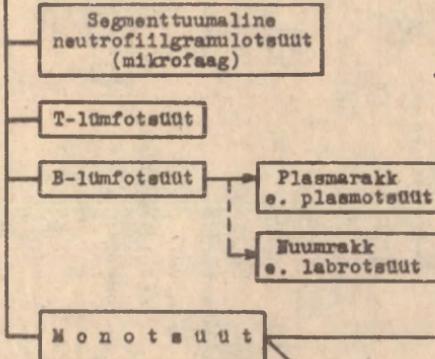
Eksudatsioon (reaktsioon veresoonte poolt)



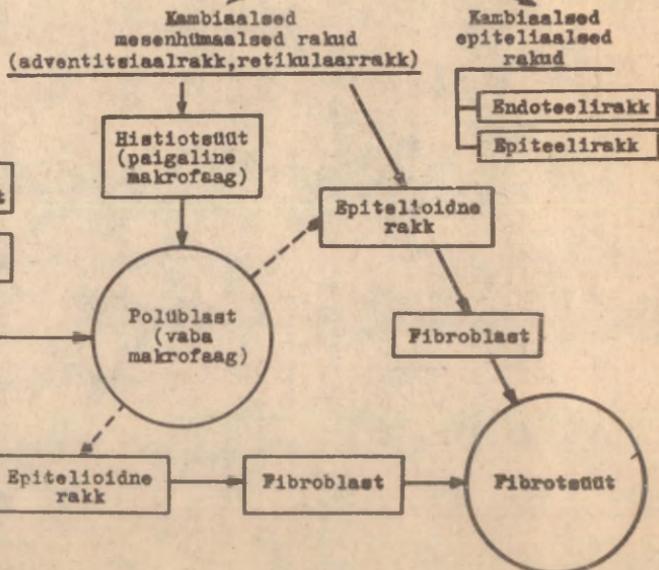
62.

Rakud põletikukolded

A. Hematogeensed

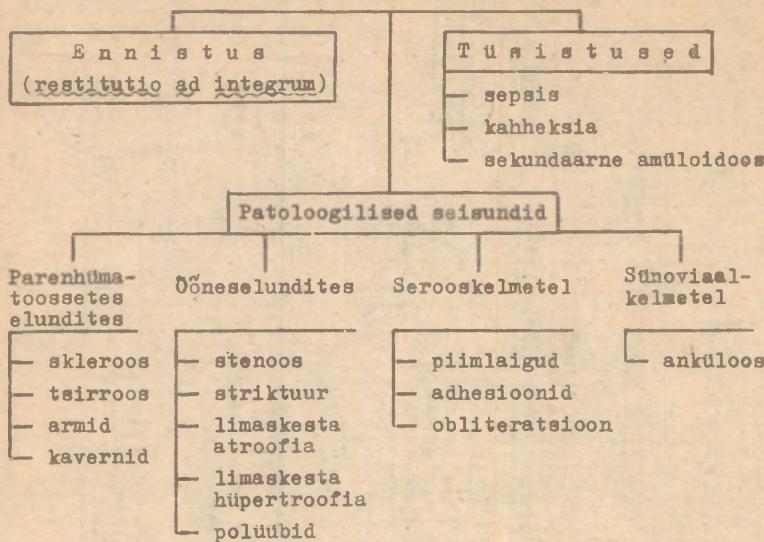


B. Histiogeensed



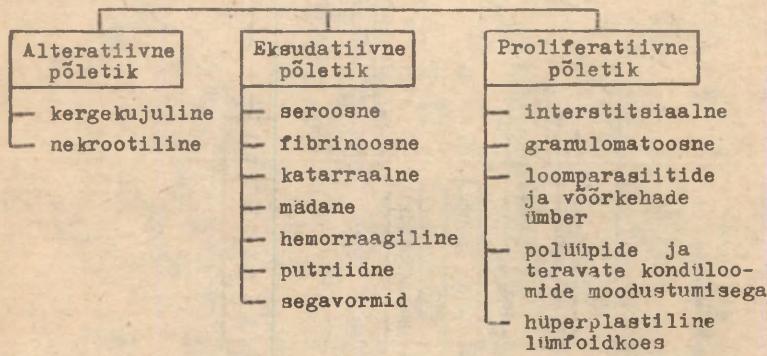
63.

Põletiku lõpe



64.

PÖLETIKU MORFOLOOGILISED VORMID



65. Põletiku terminoloogia

Grammatiline tunnus	Ladinakeelne termin	Eestikeelne vaste	Eestindatud oskussõna; tähendus
<u>Jarelliide</u> :	<u>Adenitis</u>	<u>adeniit</u>	näärmepõletik
<u>-itis</u>	<u>Appendicitis</u>	<u>apenditsiit</u>	ussripikupõletik
(ladina k.)	<u>Dermatitis</u>	<u>dermatiit</u>	nahapõletik
	<u>Encephalitis</u>	<u>entsefaliit</u>	peajupõletik
<u>-iit</u>	<u>Mastitis</u>	<u>mastiit</u>	rinnanaärmepõletik
(eesti k.)	<u>Meningitis</u>	<u>meningiit</u>	ajukelmepõletik
	<u>Myositis</u>	<u>muosiiit</u>	lihasepõletik
	<u>Ostitis</u>	<u>ostiiit</u>	luupõletik
	<u>Pharyngitis</u>	<u>farüngiit</u>	neelupõletik
-	Angina	angin	(äge) kurgupõletik
	Pneumonia	pneumoonia	kopsupõletik
<u>Jarelliide + eesliide</u> :			
<u>end(o)-</u>	<u>Endarteritis</u>	<u>endarteriit</u>	arteri sisekestapõletik
	<u>Endocarditis</u>	<u>endokardiit</u>	südame sisekestapõletik
<u>mes(o)-</u>	<u>Mesaortitis</u>	<u>mesaortiit</u>	aordi keskkestapõletik
	<u>Mesophlebitis</u>	<u>mesoflebiit</u>	veeni keskkestapõletik
<u>peri-</u>	<u>Perigastritis</u>	<u>perigastriit</u>	mao väliskestapõletik
	<u>Perichole-cystitis</u>	<u>perikole-tsüstiiit</u>	sapipõde väliskestadapõletik
<u>pan-</u>	<u>Pancarditis</u>	<u>pankardiit</u>	südameseina kõigi kestade põletik
	<u>Panvasculitis</u>	<u>panvaskuliit</u>	sooneseina kõigi kestade põletik
<u>para-</u>	<u>Parametritis</u>	<u>parametriit</u>	emaka kõrvalkoe põletik
	<u>Paranephritis</u>	<u>paranefriit</u>	neeru kõrvalkoe põletik
<u>poly-</u>	<u>Polyarthritis</u>	<u>poluaartriit</u>	mitme liigese põletik
<u>poli-</u>	<u>Polyneuritis</u>	<u>polineuriit</u>	mitme närvi põletik

66.

FIBRINOOSNE PÖLETIKU VORMID

Fibrinoosne pöletik

serooskelmetel

— serofibrinoosne pöletik
(*inflammatio serofibrinosa*)

kuiv fibrinoosne pöletik
(*inflammatio fibrinosa sicca*)

limaskestadel

— krupoosne pöletik
(*inflammatio grouposa*)

difteriitiline pöletik
(*inflammatio diphtheritica*)

67.

Kruupoosse pöletiku skeem



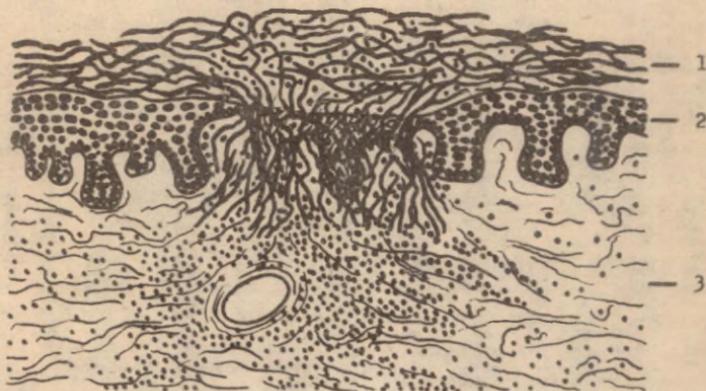
1 - pseudomembraan; 2 - limaskesta ihekihilise silinderipeel; 3 - sidekude pöletikulise infiltradiga.

Продуктивное воспаление, его виды: межуточное (интерстициальное), грануломатозное, воспаление вокруг животных паразитов, воспаление с образованием полипов и остроконечных кондилом. Причины, механизм развития, морфологическая характеристика, исходы.

Специфическое воспаление, критерии его отличия от банального. Причины, механизм развития, морфологическая характеристика специфического воспаления при туберкулезе, сифилисе, лейре, склероме, сапе. Морфология альтеративной, экссудативной и продуктивной тканевых реакций при специфическом воспалении. Характеристика туберкулезной гранулемы, гумми, лепромы, склеромией и сапной гранулем.

Склероз и цирроз. Понятие, причины, механизм развития, морфологическая характеристика. Связь склероза и цирроза с хроническим воспалением.

68. Difteriitilise põletiku skeem



1 - pseudomembraan; 2 - limaskesta mitmekihiline lameepiteel; 3 - sidekude põletikulise infiltratadiga.

69. Mädakehakese tekkeskeem neutrofiilsest granulotsüdist



70.

TERMINEID MÄDASE PÖLETIKU KOHTA

Ladinakeelne termin	Eestikeelne vaste	Tähendus
<u>Pus, puris</u>	m a d a	eksudaat mädapõletiku suhul
<u>Inflammatio purulenta</u>	mädane põletik, mädapõletik	mäda tekkimisega iseloomustuv põletik
<u>Abscessus</u>	abstsess, mädanik	piirdunud mädapõletik
<u>Inflammatio abscedens</u>	abstsedeeruv põletik	abstsessi(de) tekkimisega iseloomustuv põletik
<u>Phlegmone</u>	flegmoon	difuusne mädapõletik
<u>Inflammatio phlegmonosa</u>	flegmonoosne põletik	flegmooniga iseloomustuv põletik
<u>Apostema</u>	aposteem	väike mädanik
<u>Inflammatio apostematoso</u>	apostematoosne põletik	aposteemidega iseloomustuv põletik
<u>Pustula</u>	pustul, mädavill	mäda sisal dav vill nahal
<u>Inflammatio pustulosa</u>	pustuloosne põletik	mädavilli dega iseloomustuv põletik
<u>Empyema</u>	empüeem	mädakogum kehaöönes
<u>Pvotherax</u>	puotooraks, mädarind	pleuraemptüeem, mädakogum pleuraöönes

71.

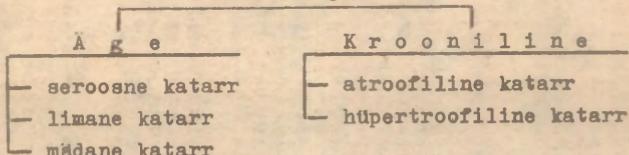
ABSTSESSI ISELOOMUSTUS. KULU AIUSEL

Tunnused	Äge abstsess	Krooniline abstsess
K u j u	Enamasti ümar	Ebakorrapärane
Põletikuline hüpreemia	Tugev	Nõrk
S e i n a d	Piogeenne membraan granulatsioonkoest	Fibroosne kihm armkoest
Eksudaadi rakuline koostis	Peamiselt neutrofiilsed gramulotsüüdid	Peamiselt liimfotsüüdid ja makrofaagid

72.

KATARRAALSE PÖLETIKU VORMID

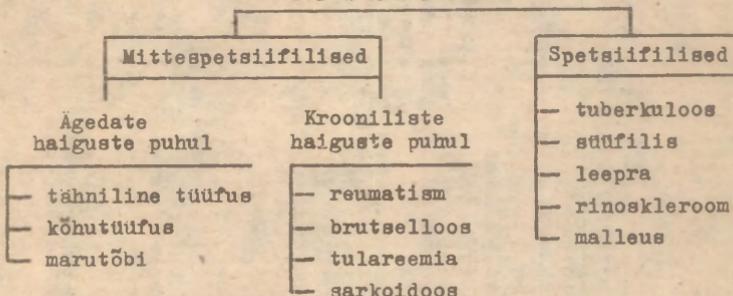
Katarraalne pöletik



73.

GRANULOOMIDE ESINEMINE HAIGUSTE PUHUL

Granuloomid



74.

LOOMPARASIIDID KUDEDES

Helmitoos	Parasiidi iseloomustus	Parasiidi lokalisatsioon
Ehhinokokoos, pöistangtöbi (echinococcosis)	Pöistangpaelussi finn - kuni mitme cm läbimõõ- duga ja fibroosse kih- nuga ümbratsetud pöis- tang.	Maks, kopsud, neerud, rasvik jm.
Tsüstitserkoos, tangtöbi (cysticercosis)	Nookpaelussi finn - hernaterasuurune tang	Peajuu, silmad, lihased, naha- alune sidekude
Trihhinelloos, keeritusstöbi (trichinellosis)	Spiraalselt keerdunud ja kihmuga ümbratsetud keeritussa 0,3-0,4 mm suuruse sõlmekesena.	Vöötlihaskude

75.

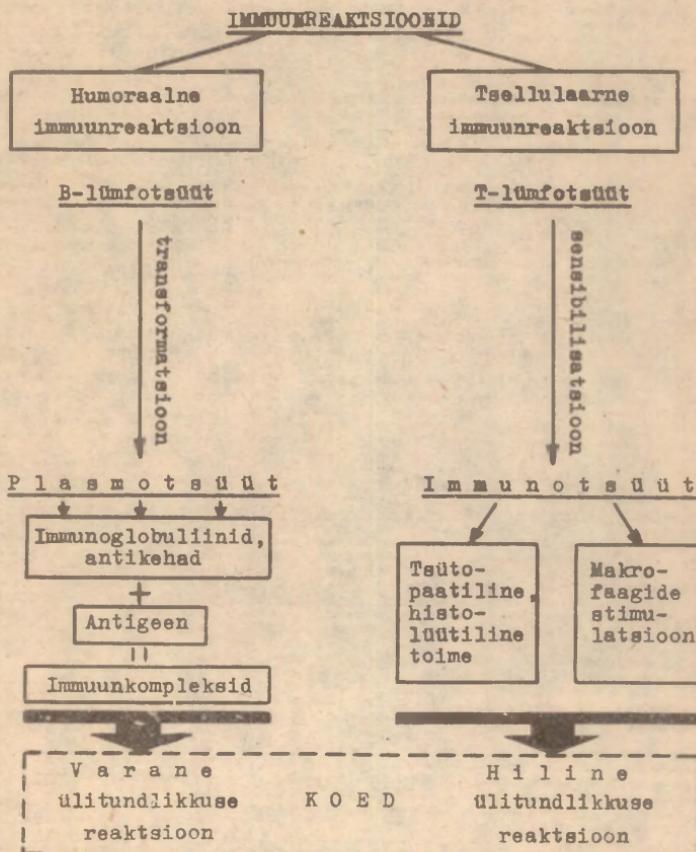
SPETSIIFILISTE GRANULOOMIDE ISELOOMUSTUS

Haigus	Tekitaja	Spetsiifilise gramuloomi ehitus		Tüüpilisi morfo-loogilisi muutusi elundites
		Makroskoopiline	Mikroskoopiline	
Tuberkuloos (tuberculosis)	<i>Mycobacterium</i> <i>tuberculosis</i>	Kõbruke e. tuberkul (<i>tuberculum</i>) - valkjashall 1-2 mm suurune sõlmeke.	Epitelioidsed rakkud, Pirogovi-Langhansi hiidrakkud, lümfotsüdid (perifeeruses osas), nekroos (keskosas)	Miliaarne tuberkuloos, esmajoones miliaarne kopsutuberkuulos. Ebasioodsa kulu korral - erineva suurusega kaseosse nekroosi kolded organites.
Süttfilis (syphilis s. lues)	<i>Treponema</i> <i>pallidum</i>	Gumma (gumma) - mõne mm kuni mitme cm suurune sõlm kollaka liimitaolisne nekrotilise massiga keskosas.	Epitelioidsed rakkud, plasmarakud, lümfotsüdid, üksikud hiidrakkud.	Sagardunud maks. Sadulnina. Gummoossed haavandid limaskestadel.
Leepra e. pidalitöbi (lepra)	<i>Mycobacterium</i> <i>leprae</i>	Leproom (leproma) - erineva suurusega sõlmjas moodustis.	Epitelioidsed rakkud, Virchowi leeprarakkud, fibroblastid, plasmarakud.	Lövinäosus. Sörmede ja varvaste mutilatsioon.

VII. IMMUNOPATOLOOGILISED
PROTSESSID

76.

Immuunreaktsioonide morfogenees



	Varane ülitundlikkuse reaktsioon	Hiline ülitundlikkuse reaktsioon
Immunoloogiline alus	Humoraalne immuunreaktsioon	Tsellulaarne immuunreaktsioon
Kahjustav tegur	Immunkompleksid, reagiinid	Sensibiliseeritud T-lümfotsü'pidid, makrofaagid
Morfoloogilised muutused	Kiiresti kulgev hü- perergiline põletik tugevasti valjendu- nud eksudatiivsete ja alteratiivsete nahtudega kahjustus- koldes.	Kudede lümfotsütaar- ne, histiotsüarne, makrofagaalne in- filtratsioon aegla- selt tekkivate dus- troofiliste, nekroo- tiliste ja skleroo- tiliste muutustega kahjustuskoldes.
Avaldumisvormid	Arthuse fenomen. Veresoonte seinte fibrinoidne nekroos (erütematoosi, glo- merulonefriidi, no- doosse periarterili- di puhul). Eksudatiivsed muu- tused allergiliste haiguste puhul.	Transplantaadi hülgamisreaktsioon. Organismi oma ku- dede kahjustus au- toallergiliste hai- guste ja sindroomi- de puhul.

Valjavõte programmist

ИММУНОПАТОЛОГИЧЕСКИЕ ПРОЦЕССЫ

Морфология нарушений иммуногенеза.

Изменение тимуса при нарушениях иммуногенеза. Возрастная и акцидентальная инволюция (трансформация), гипоплазия и гиперплазия тимуса. Тимико-лимфатическое состояние.

Изменения периферической лимфоидной ткани при нарушениях иммуногенеза. Морфологическая и иммуноморфологическая характеристика.

Реакции гиперчувствительности немедленного и замедленного типа, реакции транспланационного иммунитета. Морфогенез, морфологическая и иммуногистохимическая характеристика, связь с воспалением. Клиническое значение.

Аутоиммунные болезни. Этиология, механизм развития, морфологическая характеристика. Классификация: истинные аутоиммунные болезни и болезни с аутоиммунными нарушениями

78.

PÄRILIKUD IMMUUNDEFITSIITSED SÜNDROOMID

Sündroomi nimetus	Morfoloogilised nähud	Immunopatoloogilised nähud
Lümfotsütoftiis (šveitsi sündroom)	Tüümuse ja lümfoidkoe hüpoplaasia. Sageli nakkushaigused.	Tsellulaarse ja humoraalse immuniteedi totaalne puue.
Altümfotsütoos (Nezelofi sündroom)	Tüümuse ja lümfoidkoe hüpoplaasia. Sepsis.	Lümpopeenia, võimalik diüagammaglobulineemias.
Ataksia-teleangiektaasia (Louis-Bari sündroom)	Tüümuse ja lümfoidkoe hüpoplaasia. Ajukese koore atroofia. Konjunktiviile teleangiektaasiad.	Tsellulaarse immuniteedi puue. Lümpopeenia, hüpogammaglobulineemias.
Tüümuse aplaasia (Di George sündroom)	Tüümuse ja paratüreoidnsärmete puudumine	Tsellulaarse immuniteedi puue.

79.

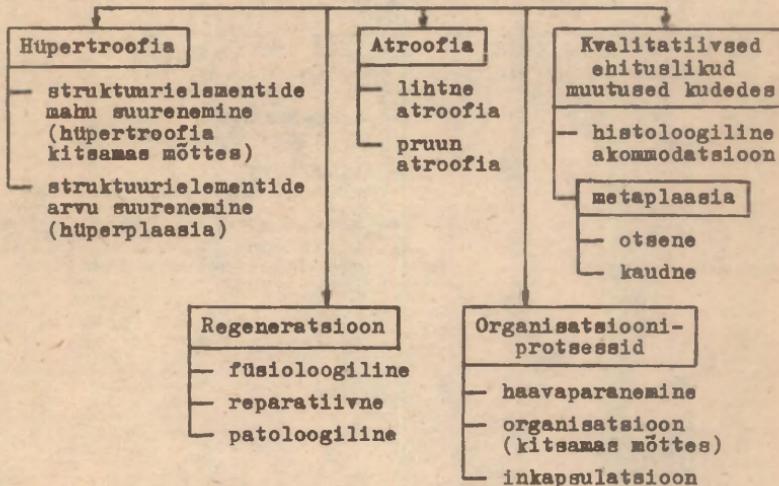
TUÜMUSE PATOMORPOLOOGILISTE MUUTUSTE ISELOOMUSTUS

Jrk.	Patoloogiline protsess	Tekke-põhjused	Morfoloogilised muutused	Tähendus
1.	Tüümuse aktsidentaalne involutsioon	Massiivne ja pi-kaajaline antigeenne stimulatsioon.	Tüümuse kiire vähenemine kuni raskelikuju lise atroofia väljakujunemiseni. Lümfotsüitide progresseeruv hukkumine ja fagotsütoos makrofaagide poolt.	Löplikult selgita mata. Tüümuse atroofia aste on proporsioonaalne haiguse kes tuse ja raskusega.
2.	Tümikolumfaatiline seisund	Etioloogia ebaselge. Esineb mõnede endokriinsete (türeotoksikoos, akromegaalia) jt. haiguste puhul.	Tüümomegaalia, lümfoidkoe hüperplaasia. Neerupeerlike koore ja sugunäärmete hüperplaasia.	Tüümuse düsfunktsioon. Võimalik üks surm teatud situatsioonides (narkoos, kirurgiline operatsioon).
3.	Tüümise aplaasia ja hipoplaasia	Kaasasündinud patoloogiline muutus.	Tüümuse arenematus või alaareng.	Immunodefitsiitsete sündroomide esinemine. Laste hukkumine varases eas (kuni 1 a. vamuses).

VIII KOMPENSATOORSED, KOHASTUSLIKUD JA REGENERATIIVSED PROTSESSID

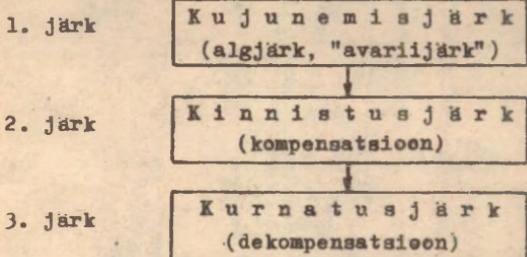
80.

KOMPENSATOORSED, KOHASTUSLIKUD
JA REGENERATIIVSED PROTSESSID



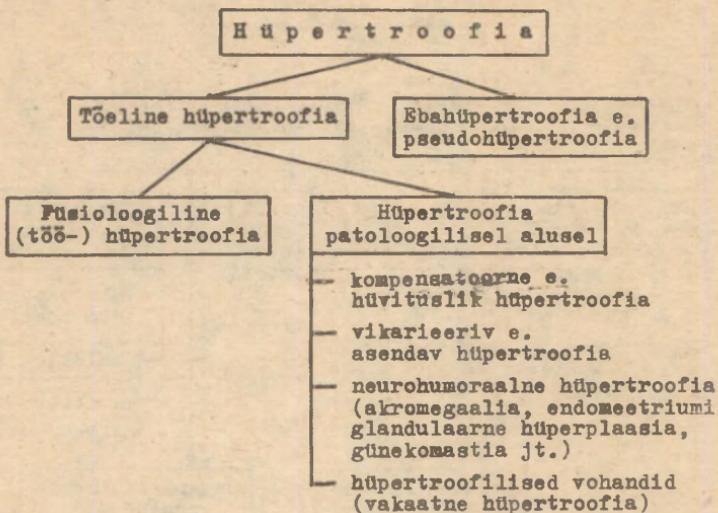
81.

KOMPENSATSIOONI JÄRGUD (PAASID)



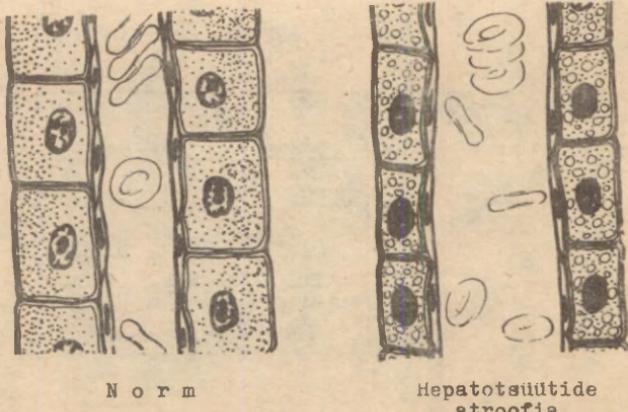
82.

HÜPERTROOPIA KLASSEFIKATSIOON



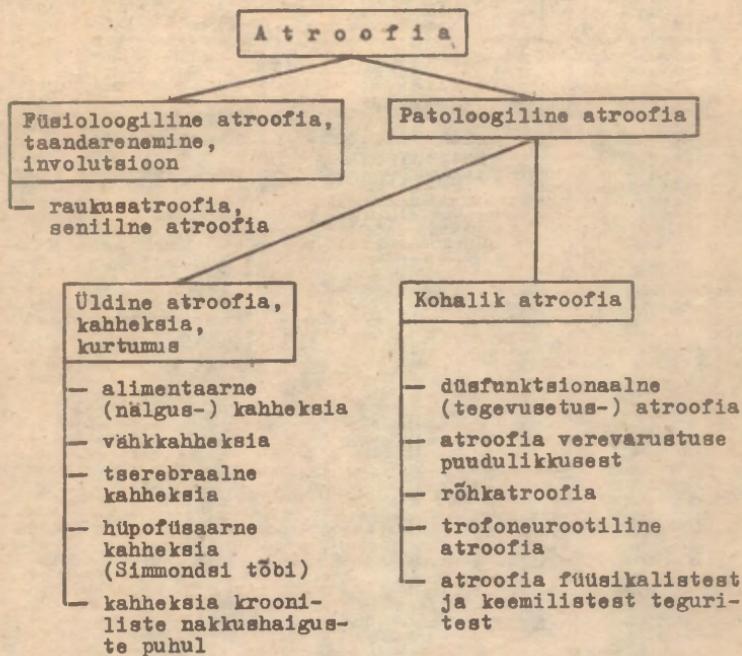
83.

ATROOFIA SKEEM (MAKSAS)



84.

ATROOFIA KLASSIFIKATSIOON



Valjavõte programmist

КОМПЕНСАТОРНО-ПРИСПОСОБИТЕЛЬНЫЕ ПРОЦЕССЫ

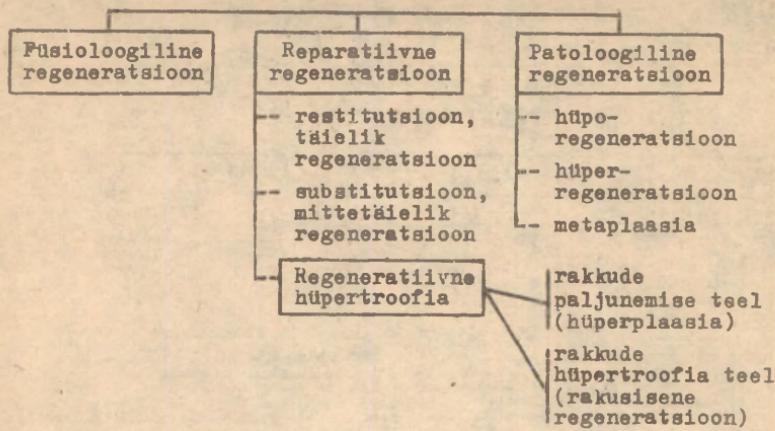
Сущность приспособления и компенсации, биологическое и медицинское значение.

Понятие об общем адаптационном синдроме (Г. Селье).

Фазный характер течения компенсаторно-приспособительного процесса. Фазы становления (аварийная), закрепления (компенсации) и истощения (декомпенсации), их морфофункциональная характеристика.

85.

REGENERATSIOONI VORMID



РЕГЕНЕРАЦИЯ

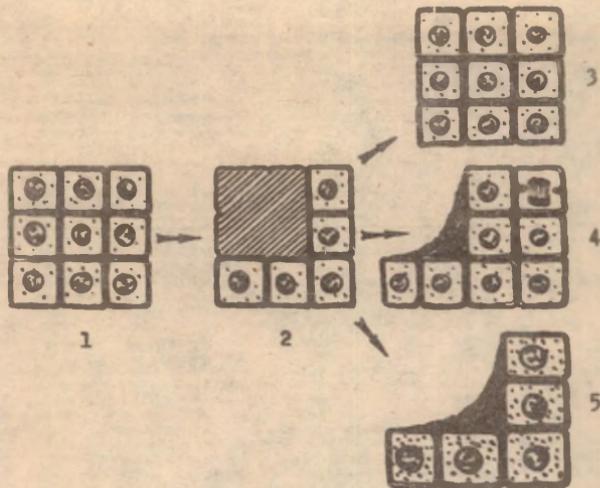
Сущность и биологическое значение регенерации. Уровни восстановления (возмещения) структурных элементов. Клеточная и внутриклеточная формы регенерации (Д.С. Саркисов). Общие и местные условия, определяющие характер течения регенераторного процесса. Возрастные особенности.

Морфогенез регенераторного процесса, фазы пролиферации и дифференцировки, их характеристика. Понятие о камбиональных элементах (клетки предшественники, или стволовые клетки).

Виды регенерации: физиологическая, reparatiivная, патологическая. Их морфологическая характеристика. Полная и неполная регенерация. Близость процессов reparatiivной регенерации и гипертрофии. Регенерационная гипертрофия.

Регенерация отдельных тканей и органов. Регенерация крови, сосудов, соединительной, жировой, хрящевой, костной, мышечной ткани и эпителия. Регенерация печени, поджелудочной железы, почек, желез внутренней секреции, легких, миокарда, головного и спинного мозга, периферических нервов.

86. ERINEVATE REGENERATSIOONIVIISIDE SKHEM



1 - vigastamata kude; 2 - vigastatud kude; 3 - täielik regeneratsioon (restitutsioon); 4 - regeneratiivne hüpertroofia hüperplaasia teel; 5 - regeneratiivne hüpertroofia teel (rakusisene regeneratsioon).

ГИПЕРТРОФИЯ И ГИПЕРПЛАЗИЯ

Виды гипертрофии: рабочая (компенсаторная), викарная, нейро-гуморальная, гипертрофические разрастания. Причины, механизм развития, морфологическая характеристика.

АТРОФИЯ

Причины, механизм возникновения.

Виды атрофии, морфология.

ПЕРЕСТРОЙКА ТКАНЕЙ И МЕТАПЛАЗИЯ

Причины, морфологическая характеристика.

ОРГАНИЗАЦИЯ И ИНКАПСУЛЯЦИЯ

Механизм, морфологическая характеристика.

87.

ÜKSIKUTE KOELIIKIDE REGENERATSIOON

Koeliik	L ö p e		Võimalikud patoloogilised kõrvalekaldumised
	Taielik regene-ratsioon	Mitte-taielik regene-ratsioon	
V e r i	+	-	Vereloome puudulikus (kiiritustöbi, aplastiline aneemia)
Kapillaarid	+	-	
Arterid, veenid	+	+	Soone valendiku stanoos ja obliteratsioon
Kiudsidekude	+	-	Liigliha. Keloidid
Rasvkude	+	-	
Luukude	+	-	Pseudoartroos. Eksostosid
Kõhrkude	+	+	
Silelihaskude	+	-	
Võötlihaskude	+	+	
Müokard	-	+	
Katteepiteel	+	-	Mitteparanevad haavandid
Näärmeepiteel	+	+	T s i r r o o s
Keskndärvisüsteem	-	+	
Piirdenärvisüsteem	±	±	Amputatsioonineuroom

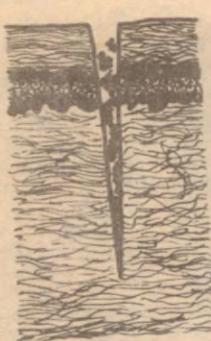
88.

HAAVAPARANEMISE VORMID

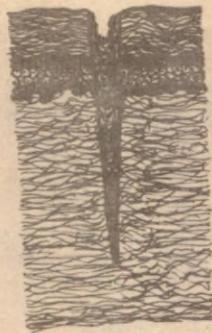
- I Pindmise defekti kattumine naabrusesest roovava epiteelihihiga (limaskestal, silma sarvkestal).
- II Väikse defekti paranemine raia e. kärna all (nahal).
- III Haavaparanemine esmaspingselt (sanatio vulneris per primam intentionem s. per primam).
- IV Haavaparanemine teisespingselt (sanatio vulneris per secundam intentionem s. per secundam).

89.

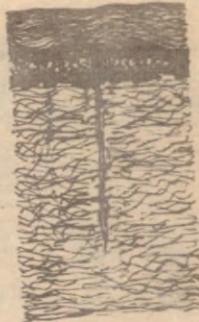
HAAVAPARANEMINE ESMASPINGSELT (SKEEM)



1



2



3

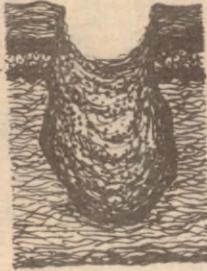
1 - algjärk; 2 - surmud osista organisatsiooni
järk; 3 - löpe (lineaarne arm).

90.

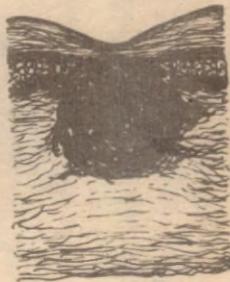
HAAVAPARANEMINE TEISESPINGSELT (SKEEM)



1



2



3

1 - algjärk; 2 - haava gramulatsioonkoega taitnise järk; 3 - löpe (suur arm).

91. HAAVAPARANEMISE VIISIDE VÖRDLEV ISELO

	Haavaparanemine esmaspingiselt	Haavaparanemine teisespingiselt
Haavaparanemise tingimused	Haavakanal kitsas, haavaservad puutuvad kokku. Kärbunud massi haavas vähe. Haav pole infitseeritud.	Haavakanal lai, haav irevil. Kärbunud massi haavas rohkelt. Haav infitseeritud.
Kärbunud osiste eliminatsiooni viisid	Primaarne haavapuhastumine leuko-teüütide fermentide toimel.	Sekundaarne haavapuhastumine mädapõletiku käigus mikroorganismide fermentide abil.
Morfogeneetilised iseärasused	Organisatsiooni-protsess kiire ja piiratud alal, granulatsioonkude tekib vähe.	Organisatsiooni-protsess ulatuslik, haav täitub rohke gramilatsioonkoega, mis valmimisel kootub ja epiteeliga kattub aeglasedt.
Lõpe	Kitsas, lineaarne, vaevumärgatav arm.	Suur, kudesid deformeeriv, sageli inetu arm.

O S K U U S S Ö N A D E R E G I S T E R

Eesti k.	Ladina k.	Vene k.
Abstsess, mädanik 52	abscessus, us m	абсцесс, гнойник
Addiseni töbi, pronkstöbi 20,24	morbus Addisoni	Аддисонова болезнь
Adenitit, näärmepõletik 49	adenitis, tidis f	аденит
Adhesioon, liide 27,48	adhaesio, onis f	спайка
Adrenokroom 19	adrenochromum, i n	аденохром
Agoonia, surmaheitlus 7	agonia, ae f	агония
Akromegaalia 58,60	acromegalia, ae f	акромегалия
Akvisiitne, omandatud 11	acquisitus, a, um	приобретенный
Albinism 25	albinismus, i m	альбинизм
Alteratsioon, (koe)kahjustus 45	alteratio, onis f	альтерация
Alümfotsütoos, 57	alymphocytosis, is f,	алимфоцитоз,
Nezelofi sündroom	syndromum Nezelofi	синдром Незелофа
Amputatsiooni- neuroom 64	neuroma amputationale	ампутационная неврома
Amüloid 14,15,16, 17,18	amyloideum, i n	амилоид
Amüloidoos 12,14,18	amyloidosis, is f	амилоидоз
- esmane, idiopaatiline 18	a. primaria, a. idiopathica	- первичный, идиопатический
- kohalik, tumoroidne 18	a. localis, a. tumoroidea	- местный, опухолевидный
- pärilik, geneetiline 18	a. hereditaria, a. genetica	- наследственный, генетический
- seniline, 18 raukus-	a. senilis	- сенильный, старческий
- teisene, omandatud 18,48	a. secundaria, a. acquisita	- вторичный, приобретенный
Anasarka, nahaturse 36,43	anasarca, ae f	анасарка
Anatoomia 3,4	anatomia, ae f	анатомия
- patoloogiline 3,5	a. pathologica	- патологическая

Aneemia, kehvveresus 35	anaemia, ae f	анемия
- aplastiline 64	a. aplastica	- алластическая
Angiin, kurgupoletik 49	angina, ae f	ангина, жаба
Ankuloos, liigesejäikus 48	ankylosis, is f	анкилоз
Apenditsiit, ussripikupöletik 49	appendicitis, tidis f	аппендицит
Aposteem 52	apostema, atis n	апостема
Arm 48,65,66	cicatrix, icis f	рубец
- infarkti- 33	c. post infarctum	- после инфаркта
Arthuse fenomen 30,56	phaenomenum Arthusi	феномен Артуса
Astsiit, kõhuvesitöbi, vesiköht 44	ascites, ae n	асцит
- kõloosne 35	a. chylosus	- хилезный
Ataksia- teleangiiektaasia, 57	ataxia-	атаксия-
Louis-Bari sündroom	teleangiectasia, syndromum Louis-Bar	телеангидектазия, синдром Луи-Бара
Ateroskleroos 21	atherosclerosis, is f	атеросклероз
Atroofia, 10,48	atrophia, ae f	атрофия
kõhetus 59,60,61		
- düsfunktionsaalne, tegevusetus- 61	a. dysfunctionalis, a. ex inactivitate	- дисфункцио- нальная
- füsioloogiline 61	a. physiologica	- физиологическая
- kohalik 61	a. localis	- местная
- lihtne 59	a. simplex	- простая
- patoloogiline 61	a. pathologica	- патологическая
- pruun 59	a. fusca	- бурая
- röhk- 61	a. e compressione	- от давления
- senilne, raukus- 61	a. senilis	- сенильная, старческая
- trofo- neurootiline 61	a. trophoneurotica	- трофо- нейротическая
- üldine 61	a. generalis	- общая
Autodigestioon, eneseseedimine 8	autodigestio, onis f	самопере- варивание
Autolüüs, iselahmstus 8	autolysis, is f	аутолиз
Bakteremboolia	vt. emboolia	

Balloondüstroofia	vt. düstroofia	
Besoar, pulstik 24	bezoar, aris n	безоар
Bilirubiin 19,20,26	bilirubinum, i n	билирубин
Biopsia 5	biopsia, ae f	биопсия
Brutselloos 53	brucellosis, is f	брюцеллез
Dekompensatsioon, hüvitamatus 59	decompensatio, onis f	декомпенсация
Demarkatsiooni- põletik	vt. põletik	
Dercumi töbi 21	morbus Dercum, li- pomatosis dolorosa	болезнь Деркума
Dermatiit, nahapõletik 20,49	dermatitis, tidis f	дерматит
Di George sündroom 57	syndromum Di George	синдром Ди Георге
Düsproteinoos, valkdüstroofia 11,12	dysproteinosis, is f	диспротеиноз, белковая дистрофия
Düstroofia 10,11	dystrophy, ae f	дистрофия
- balloon- 12	d. ballonosa	- баллонная
- hüaliin- tilgaline 12	d. hyalinoguttatica	- гиалиново- капельная
- hüdroopiline, vakuooline 12	d. hydropica, d. vacuolaris	- гидропическая, вакуольная
- lima- 19,23	d. mucosa	- слизистая
- mesenhümaalne 11,12,14,21,23	d. mesenchymalis	- мезенхимальная
- mineraal- 11,24	d. mineralis	- минеральная
- parenhtümatoosne 11,12,14,21,23	d. parenchymatosa	- паренхиматозная
- rasv- 21	d. adiposa	- жировая
- sarv- 12,13	d. keratoidea, d. keratinosa	- роговая
- sõmerjas 12	d. granularis	- зернистая
Ehhinokokoos, põistangtöbi 53	echinococcosis, is f	ЭХИНОКОККОЗ
Ekhümoos, petehhia, täppverevalum 38	ecchymosis, is f, petechia, ae f	ЭКХИМОЗ, петехия
Eksikoos, 35,44 dehydratatsioon	exsiccosis, is f, dehydratatio, onis f	ЭКСИКОЗ, дегидратация, обезвоживание
Eksostoos 64	exostosis, is f	ЭКСОСТОЗ

Eksudaat	46,52	<i>exsudatum</i> , i n	эксудат
Eksudatsioon	45,46	<i>exsudatio</i> , onis f	экссудация
Elefantiaas,		<i>elephantiasis</i> , is f	элефантаз,
elevantsus	35		слоновость
Embol,		<i>embolus</i> , i m	эмбол
siirdtopis	30		
Emboolia,	35,40,41	<i>embolia</i> , ae f	эмболия
siirdtopistus			
- atüüpiline	35,40	<i>e. atypica</i>	- атипичная
- bakter-	40	<i>e. bacterialis</i>	- бактериальная
- gaas-	40	<i>e. gasea</i>	- газовая
- paradoksaalne		<i>e. paradoxa</i>	- парадоксальная
35,40,41			
- rakk-	40	<i>e. cellularis</i>	- клеточная
- rasv-	40	<i>e. lipidica</i>	- жировая
- retrograadne		<i>e. retrograda</i>	- ретроградная
35,40,41			
- tüüpiline	35,40	<i>e. typica</i>	- типичная
- õhk-	40	<i>aëroembolia</i>	- воздушная
Empüem	27,52	<i>empyema</i> , atis n	эмпиема
Endarteriit	49	<i>endarteriitis</i> , tidis f	эндартерит
Endokardiit	49	<i>endocarditis</i> , tidis f	эндокардит
Ennistus	48	<i>restitutio ad integrum</i>	восстановление прежнего состояния
Entsefalilit,		<i>encephalitis</i> ,	
peaajupõletik	49	<i>tidis f</i>	энцефалит
Epistaks,		<i>epistaxis</i> , is f	
ninavarejooks	37		носовое кровотечение
Erüteem,		<i>erythema</i> , atis n	
nahapunetus	20		эритема
Erütrodiapedees	46	<i>erythrodiapedesis</i> , is f	эритродиапедез
Fagotsütoos	46	<i>phagocytosis</i> , is f	фагоцитоз
Färingiit,		<i>pharyngitis</i> ,tidis f	
nselupõletik	49		фарингит
Ferritiin	19,20	<i>ferritinum</i> , i n	ферритин
Ferritineemia	20	<i>ferritinaemia</i> , ae f	ферритинемия
Fistul,		<i>fistula</i> , ae f	фистула,
uiris	27		свищ

Fleboliit,	phlebolithus, i m	флеболит,
veenikivi 24		венный камень
Flegmoon 52	phlegmone, es f	флегмона
Fosfaatkivi	vt. kivi	
Funktsioon,	functio, onis f	функция,
talitlus		деятельность
- häirumud 45	f. laesa	- нарушенная
Gaasemboolia	vt. emboolia	
Gaasgangreen	vt. gangreen	
Gangreen,	gangraena, ae f	гангрена
mündkárbus 31		
- anaeroobne,	g. anaërobica,	- анаэробная,
gaas- 31	g. emphysematosa	газовая
- kuiv,	g. sicca,	- сухая,
mumifikatsioon 31	mumificatio, onis f	мумификация
- niiske,	g. humida	- влажная,
roiskkárbus 31		гнилостная
Gastromalaatsia,	gastromalacia, ae f	гастромалация
maopehmestus 8		
Gastrorraagia,	gastrorrhagia, ae f	гастроррагия
maoverejooks 37		
Gaucher' töbi,	morbus Gaucher	болезнь Гоше,
tserebrosiid-		цереброзид-
lipoidoos 21,22		липоидоз
Gierke töbi 23	morbus Gierkei	болезнь Гирке
Glükogenoos 23	glycogenesis, is f	гликогенез
Granulatsioonkude,	gramilatio, onis f	грануляционная
gramilatsioon 65,66		ткань, грануляция
Granuloom 53	gramuloma, atis n	гранулема
- spetsiifiline	g. specificum	- специфическая
53,54		
Gumma 54	gumma, atis n	гумма
Günerekomastia,	gynaecomastia, ae f	гинекомастия
naiserinnalitus 60		
Haav 30	vulnus, eris n	рана
Haavand 64	ulcus, eris n	язва
Haavandumine,	ulceratio, onis f	изъязвление
27, ultseratsioon 32,33		
Haavapáranemine	sanatio vulneris	заживление раны
59,64,65,66		
- esmaspingselt	s.v. per primam	- посредством
64,65,66	intentionem,	первичного
	per primam	натяжения

- teisespingselt	s.v. per secundam	- посредством
64,65,66	intentionem,	ВТОРИЧНОГО
	per secundam	натяжения
Halisterees, soolakadu 24	halisteresis, is f	галистерез
Hematemees, veriokse 37	haematemesis, is f	гематемез, кровавая рвота
Hematiin 19,20	haematum, i n	гематин
Hematoidiin 19	haematoidium, i n	гематоидин
Hematoom, verimuhk 35,38	haematoma, atis n	гематома
Hematuuria, verikusesus 37	haematuria, ae f	гематурия
Hemokromatoos 20	haemochromatosis, is f	гемохроматоз
Hemoluüs 26	haemolysis, is f	гемолиз
Hemomelanin, malaariapigment 20	haemomelaninum, i n	гемомеланин, маларийный пигмент
Hemomelanoos 20	haemomelanosis, is f	гемомеланоз
Hemoperikard, verisüdamepaun 38	haemopericardium, ii n	гемоперикард
Hemoperitoneum, veriköömuüs, hemaskos, verikõht 38	haemoperitoneum, i n haemascos, i m	гемоперитонеум
Hemorraagiline infiltratsioon 35	infiltratio haemorrhagica	геморрагическая инфилтрация
Hemosideriin 19,20	haemosiderinum, i n	гемосидерин
Hemosideroos 20	haemosiderosis, is f	гемосидероз
Hemotooraks, verirind 38	haemothorax, acis n	гемоторакс
Hepatolentikulaarne degeneratsioon, Wilson-Konovalovi tõbi 24	degeneratio hepatolenticularis, morbus Wilson- Konovalov	гепатолентикуляр- ная дегенерация, болезнь Вильсона- Коновалова
Hüalinoos, hüaliinne düstroofia 12,14,32	hyalinosis, is f, dystrophia hyalina	гиалиноз, гиалиновая дистрофия
Hüdrartroos, vesiliiges 44	hydrarthrosis, is f	гидратрроз
Hüdronefroos, vesikottneer 28	hydronephrosis, is f	гидронефроз
Hüdroperikard, vesistüdamepaun 44	hydropericardium, ii n	гидроперикард

Hüdrops(ia), vesitöbi	35, 43	hydrops, opis m, hydropsia, ae f	ГИДРОПС; ВОДЯНКА
Hüdrotooraks, fluidotooraks, vesirind	44	hydrothorax, acis m fluidothorax, acis m	гидроторакс
Hüdrotselo, vesisong	44	hydrocele, es f	гидроцеле
Hüdretsefaalia, hüdrotsefaal, ajuvesitöbi, vesipea	44	hydrencephalia, ae f, hydrocephalus, i m	гидроцефалия
Hüperemia, liigveresus	35	hyperaemia, ae f	гиперемия, полнокровие
- arteriaalne	35	h. arterialis	- артериальная
- venoesne	35, 36	h. venosa	- венозная
Hüperkalieemia	24	hyperkaliaemia, ae f	гиперкалиемия
Hüperkaltseemia	25	hypercalcaemia, ae f	гиперкальциемия
Hüperkeratoos, liigsarvestus	13	hyperkeratosis, is f	гиперкератоз
Hüperpigmentatsioon	20	hyperpigmentatio, onis f	гиперпигментация
Hüperplasia	59, 62	hyperplasia, ae f	гиперплазия
Hüperregeneratsioon,	liigtaasteke	hyperrgeneratio, onis f	гиперрегенерация
Hüptreofia	10, 48, 59, 60	hypertrophia, ae f	гипертрофия
- eba-, pseudo-	60	h. spuria, pseudohypertrophia	- ложная, псевдогипертрофия
- füsicleogiline	60	h. physiologica	- физиологическая
- kompensatoorne, hüvituslik	60	h. compensatoria	- компенсаторная
- neurohumoraalne	60	h. neurohumoralis	- нейрогуморальная
- regeneratiivne	62, 63	h. regenerationalis	- регенерационная
- töeline	60	h. vera	- истинная
- vakaatne	60	h. vacata	- вакатная
- vikarieeriv, asendav	60	h. vicaria	- викарная
Hüpokalieemia	24	hypokaliaemia, ae f	гипокалиемия
Hüporegeneratsioon,	vaegtäasteke	hyporegeneratio, onis f	гиперрегенерация
Ihtüoos, soomustöbi, kalanahksus	13	ichthyosis, is f	ихтиоз

Ikterus,	icterus, i m	желтуха
kollatöbi 20		
- hemolüütiline 20	i. haemolyticus	- гемолитическая
- mehaaniline, obturatsioon-, pais- 20,27	i. mechanicus, i. obstructivus	- механическая, обтурационная, застойная
- parenhümatootsne 20	i. parenchymatosus, i. hepaticus	- паренхиматозная, печеночная
Immuunreaktsioon	reactio immunis	иммунная реакция
55,56		
- humoraalne 55,56	r.i. humoralis	- гуморальная
- tsellulaarne 55,56	r.i. cellularis	- клеточная
Induratsioon,	induratio, onis f	индурация,
tihkestus 36		уплотнение
- tsuanootiline, pais- 36	i. cyanotica	- цианотическая
Infarkt 30,35,42,43	infarctus, us m	инфаркт
- valge, isheemiline 35,42	i. albus, i. ischaemicus	- белый, ишемический
- punane, 35,42 hemorraagiline	i. ruber, i. haemorrhagicus	- красный, геморрагический
Infarktiarm	vt. arm	
Inkapsulatsioon,	incapsulatio, onis f	инкапсуляция
kapseldumine 32,33		
Involutsioon,	involutio, onis f	инволюция,
taandareng 61		обратное развитие
Isheemia 35	ischaemia, ae f	ишемия
Isheemiline 35	ischaemicus, a, um	ишемический
Kaasastündinud	vt. kongenitaalne	
Kahheksia,	cachexia, ae f	кахексия,
kurtumus 21,48,61		истощение
- alimentaarne 61	c. alimentaria	- алиментарная
- hüpopfusaarne, 61 Simmondsi töbi	c. hypophysialis, morbus Simmonds	- гипофизарная, болезнь Симмондса
- tserebraalne 61	c. cerebralis	- церебральная
- vähk- 61	c. cancerosa	- раковая
Kaltsinoos,	calcinosis, is f,	кальциноз,
kaltsifikatsioon,	calcificatio, onis f	кальцификация,
lubjastus 24,25		обызвествление
- düstroofilne 25	c. dystrophica	- дистрофический
- metaboolne 25	c. metabolica	- метаболический
- metastaatiline 25	c. metastatica	- метастатический

Karbonaastkivi	vt. kivi	
Karuolitus, tuumalahastus 31,32	karyolysis, is f	кармолиз
Kardiopüüknoos, tuumakängue 31,32	karyopycnosis, is f	кармопикнос
Karioreeks, 31,32 tuumapurenemus	karyorrhexis, is f	карнорексис
Kasvaja, blastoom, uudismoodustis 10	blastoma, atis n, neoplasm, atis n	опухоль, бластома, неоплазма, новообразование
Kavern, tühik 32,33,48	caverna, as f	каверна
Keloid 64	keloidum, i n	келоид
Kiiritustöbi 64	morbus radiationis	лучевая болезнь
Kivi, konkrement 24	calculus, i m, concrementum, i n	камень, конкремент
- fosfaat- 24,29	c. phosphaticus	- из фосфатов
- karbonaat- 24,26	c. carbonaticus	- из карбонатов
- kolesteriin- 24,25,26	c. cholesterinicu	- холестериновый
- ksantiin- 24	c. xanthinicu	- из ксантина
- kuse- 24,29	c. urinarius, urolithus, i m	- мочевой
- oksalaat- 24,29	c. oxalaticus	- из оксалатов
- pigment- 24,25,26	c. pigmentosus	- пигментный
- sapi- 24,25,26	c. biliaris, c. felleus, cholelithus, i m	- желчный
- tsüstiin- 24	c. cystinicu	- из цистина
- uraat- 24,29	c. uraticus	- из уратов
Kohalik	vt. lokaalne	
Kolelitiaas, sapikivitöbi 27	cholelithiasis, is f	холелитиаз, желчно- каменная болезнь
Kolesteriinkivi	vt. kivi	
Koletsüstiit, 26,27 sapipõiepõletik	cholecystitis, tidis f	холецистит
Kollatöbi	vt. ikterus	
Kompensatsioon, huvitatus 59	compensatio, onis f	компенсация
Kondüloom 48	condyloma, atis n	кондилома
- terav 48	c. acuminatum	- остроконечная

Kongenitaalne, kaasaeündimud	congenitalis, e congenitus, a, um	врожденный
Koolmukangestus	rigor mortis	трупное окоченение
Koolnukülmus	algor mortis	охлаждение трупа
Koolmilaik	livor mortis	трупное пятно
Koproliidit, roekivi	coprolithus, i m	копролит, каловый камень
Kopsud		
- pruun tihkestus	induratio fusca pulmonum	бурая индурация легких
Kopsupehmostus	pneumomalacia, ae f	размягчение легких
- atsiidne	p. acida	- "кислое"
Ksantiinkivi	vt. kivi	
Ksantomoatos	xanthomatosis, is f	ксантоматоз
Kusekivi	vt. kivi	
Kusihaappeinfarkt	infarctus uraticus	мочекислый инфаркт
19,22		
Kuumus	calor, oris m	жар, повышение температуры
Kärbus	vt. nekroos	
Külmumus	congelatio, onis f	отморожение
Külotooraks	chylothorax, acis m	хилоторакс
Lahang, koolmivaatlus, autopsia	autopsia, ae f	вскрытие трупа, аутопсия, секция
Lamatis	decubitus, us m	пролежень
Leproom	leproma, atis n	лепрома
Leepra, pidalitõbi	lepra, ae f	лепра, проказа
Leukoderma	leucoderma, atis n	лейкодерма
Leukodiapedees	leucodiapadesis, is f	лейкодиапедез
Leukoplaakia, valgelaiksus	leucoplakia, ae f	лейкоплакия
Liide	vt. adhesioon	
Liigliha	caro luxurians	"дикое мясо"
Limadüstroofia	vt. düstroofia	
Lipidoos, rasvdüstroofia	lipidosis, is f	липидоз, жировая дистрофия
11,21		
Lipofustsiin	lipofuscinum; i n	липофусцин
Lipoidcos	lipoidosis, is f	липоидоз
Lipokroom	lipochroma, atis n	липохром

Lokaalne, kohalik	11	localis, e	местный
Lubjastus		vt. kaltsinoos	
Lõvinäosus	54	facies leontina	львиное лицо
Lümforraagia, lümfijooks	35	lymphorrhagia, ae f	лимфоррагия
Lümfostaaas, lümfiseiskus	35	lymphostasis, is f	лимфостаз
Lümfotüftötiis, šveitsi sindroom	57	lymphocytophthisis, is f	лимфоцитофтиз, "швейцарский" синдром
Makrofaag	47,52	macrophagus, i m	макрофаг
Makroskoopiline	4	macroscopicus, a,um	макроскопический
Maks		hepar, atis n	печень
- sagardumud	54	h. lobatum	- дольчатая
- muskaat-	36	h. moschatum	- мускатная
Maksatsirroos	36	cirrhosis hepatis	цирроз печени
- kardiaalne	36	- c.h. cardialis	- кардиальный
Malleus, tatiitöbi	53	malleus, i m	сап
Marutöbi, lüssa	53	lyasa, ae f	бешенство
Mastiit,	49	mastitis, tidis f	мастит
rinnanäärme pöletik			
Melaniin	19,20	melanimum, i n	меланин
Melanoderma	20	melanoderma, atis n	меланодерма
Melanoos	20	melanosis, is f	меланоз
Meleena,	37	melaena, ae f	мелена, смолистый стул
veriroe, mustroe			
Meningiit, ajukelme pöletik	49	meningitis, tidis f	менингит
Menorraagia	38	menorrhagia, ae f	меноррагия
Mesaortiit	49	mesaortitis,tidis f	мезаортит
Mesoflebiit	49	mesophlebitis, tidis f	мезофлебит
Metaplaasia, koeteisumus	10,59,62	metaplasia, ae f	метаплазия
- kaudne	59	m. indirecta	- непрямая
- otsene	59	m. directa	- прямая
Metastaas, siire	25	metastasis, is f	метастаз

Metastaatiline, siirdeline 25	metastaticus, a, um	метастатический
Metrorraagia, emakaverejooks 37	metorrhagia, ae f	метроррагия
Mikrofaag 47	microphagus, i m	микрофаг
mikroskoopiline 4	microscopicus, a,um	микроскопический
Mineraaldüstroofia	vt. düstroofia	
Morfogenees 12,13,14	morphogenesis, is f	морфогенез
Mumifikatsioon	vt. gangreen	
Muskaatmaks	vt. maks	
Mutilatsioon, kõndistus, köntumine 32,33,54	mutilatio, onis f	мутиляция
Mada 52	pus, puris n	гной
Mädakottneer	vt. püonefroos	
Müomalaatsia, lihasepehmestus 42	myomalacia, ae f	миомаляция
Müosit, lihasepõletik 49	myositis, tidis f	миозит
Nahasarv 13	cornu cutaneum	кожный рог
Neerukivitõbi	vt. nefrolitiaas	
Neeruvaagnalaienemus	vt. püelekttaasia	
Neeruvaagnapõletik	vt. püelit	
Neeruvoolmed, neerukoolik 28	colica renalis	почечная колика
Nefrolitiaas, neerukivitõbi 28	nephrolithiasis, is f	некролитиаз, почечнокаменная болезнь
Nekroos, kárbus 10,30,31,32	necrosis, is f	некроз, смертьвение
- allergiline 30	n. allergica	- аллергический
- fibrinoidne 31,56	n. fibrinoidea	- фибринOIDНЫЙ
- kuiv,	n. sicca,	- сухой,
koagulatsioon-,	n. coagulativa	коагуляционный
kalgendus- 12,31,42		
- niiske,	n. humida,	- влажный,
kollikvatsioon-,	n. colliquativa	колликвационный
veeldus- 12,31,42		
- toksiline 30	n. toxica	- токсический
- traumaatiline 30	n. traumatica	- травматический
- trofoneurootiline 30	n. trophoneurotica	- трофоне- нёвротический

- tsirkulatoorne,	n. circulatoria,	- циркуляторный,
anglogeenne,	n. ischaemica	ангиогенный,
isheemiline 30		ишемический
Niemann-Picki töbi,	morbus Niemann-Pick	болезнь Ниммана-
sfingomielii-		Пика, сфинго-
lipoidoos 21,22		миелин-липоидоз
Nooma,	noma, atis n	нома,
vesivähk,		"водяной рак"
põseroiskärbus 31		
Obliteratsioon,	obliteratio, onis f	облитерация
umbumine 48,64		
Oksalaatkivi	vt. kivi	
Oligeemia 35	oligaemia, ae f	олигемия
Omandatud	vt. akvisitne	
Organisatsioon	organisatio, onis f	организация
10,32,33,59,65		
Ossifikatsioon,	ossificatio, onis f	оссификация
luuustus 32		
Osteomüelilit,	osteomyelitis,	остеомиелит
luuüdipõletik 31	tidis f	
Osttit,	osttitis, tidis f	остит
luupõletik 49		
Paiskatarr 36	catarrhus cyanoticus	застойный катар
Paistetus 45	tumor, oris m	припухлость
Paisumus	intumescentia, ae f	набухание
- fibrinoidne	i. fibrinoidea	- фибриноидное
12,14,15,31		
- mukoidne 12,14	i. mucoidea	- мукOIDное
Pankardiidt 49	pancarditis,tidis f	панкардит
Panvaskuliit 49	panvasculitis,	панваскулит
	tidis f	
Paraamüloidoos 18	paraamyloidosis,is f	параамилоидоз
Parakeratoos,	parakeratosis, is f	паракератоз
väärsarvestus 13		
Parametritit 49	parametritis,tidis f	параметрит
Paranefrit 49	paranephritis,	паранефрит
	tidis f	
Patoloogiline,	pathologicus, a, um	патологический,
haiguslik 3		болезненный
Perforatsioon,	perforatio, onis f	перфорация,
mulgustus 27		прободение
Perigastrit 49	perigastritis,	перигастрит
	tidis f	

Perikoletsüstit	pericholecystitis,	периходжистит
27,49	tidis f	
Perioodiline	paralysis periodica	периодический
paralüüm 24		паралич
Peritonit.	peritonitis,tidis f	перитонит
kõhukelmepeletik 27		
Petrifikatsioon,	petrificatio,onis f	петрификация
kivistus 25,32		
Pfaundler-Hurleri	morbus Pfaundler-	болезнь Пфаунд-
töobi,	Hurler,	лера-Гурлера,
gargoilism, 23	gargoylismus	гаргойлизм
Pigment 19,20	pigmentum, i n	пигмент
Pigmentatsioon	pigmentatio, onis f	пигментация
- endogeenne 19	- endogena	- эндогенная
Pigmentkivi	vt. kivi	
Pigmentkslerodema	xeroderma	пигментная
20	pigmentosum	ксеродерма
Pigmentstünnimärk	vt. sünnimärk	
Piimlaik 48	macula lactea	млечное пятно
Pinotsütoos 46	pinocytosis, is f	пиноцитоз
Plasmokoagulatsioon	plasmocoagulatio,	плазмокоагуляция
31	onis f	
Plasmoluüs,	plasmolysis, is f	плазмолиз
plasmalahmstus 31		
Plasmoreeks,	plasmorrhesis, is f	плазморексис
plasmapurenemus 31		
Pneumonia,	pneumonia, ae f	пневмония
kopsupoletik 49		
Podagra 19	podagra, ae f	подагра
Polüartriit 49	polyarthritis,	полиартрит
	tidis f	
Polüneuriit 49	polyneuritis,tidis f	полиневрит
Polüüp 48	polypus, i m	полип
Porfuriinid 19,20	porphyrina, orum n	порфирины
Porfürineemia 20	porphyrinaemia,ae f	порфиринемия
Porfuriinuria 20	porphyrinuria, ae f	порфиринурия
Porfüuria 20	porphyria, ae f	порфирия
Postmortaalne,	postmortalis, e	постмортальный,
päraasturmane 8		посмертный
Proliferatsioon 45	proliferatio,onis f	пролиферация
Pseudocartroos,	pseudoarthrosis,	псевдоартроз
ebaliiges 64	is f	

Pseudomembraan,	pseudomembrana, ae f	псевдомембрана,
ebakile 50,51		ложная пленка
Punetus 45	rubor, oris m	краснота
Purpur,	purpura	геморрагическая
veritahmus 38	haemorrhagica	пурпурра
Pustul,	pustula, ae f	пустула
mädavill 52		
Põletik 44,46,48	inflammatio, onis f	воспаление
- abstsedeeruv 52	i. abscedens	- абсцедирующее
- alaäge,	i. subacuta	- подострое
subakuutne 46		
- allergiline 46	i. allergica	- аллергическое
- alteratiivne 46,48	i. alterativa	- альтеративное
- apostematoosne 52	i. apostematosa	- апостематозное
- banaalne 46	i. banalis	- банальное
- demarkatsiooni-	i. demarcationis	- демаркационное
- difteritiline	i. diphtheritica	- дифтеритическое
50,51		
- eksudatiivne 46,48	i. exsudativa	- экссудативное
- fibrinoosne 48,50	i. fibrinosa	- фибринозное
- flegmonoosne 52	i. phlegmonosa	- флегмонозное
- gramulomoosne 48	i. granulomatosa	- грануломатозное
- hemorraagiline 48	i. haemorrhagica	- геморрагическое
- hüperplastiline 48	i. hüperplastica	- гиперпластическое
- interstitsiaalne	i. interstitialis	- интерстициальное,
48		межуточное
- katarraalne,	i. catarrhalis,	- катаральное,
katarr 48,53	catarrhus, i m	катар
- krooniline 46	i. chronica	- хроническое
- krupoosne 50	i. crouposa	- крупозное
- kuiv fibrinoosne	i. fibrinosa sicca	- сухое фибринозное
50		
- mädane,	i. purulenta	- гнойное
mäda-		
52,66		
- nekrootiline 48	i. necrotica	- некротическое
- produktiivne 46	i. productiva	- продуктивное
- proliferatiivne	i. proliferativa	- пролиферативное
46,48		
- pustuloosne 52	i. pustulosa	- пустулезное
- putriidne 48	i. putrida	- гнилостное

- serofibrinoosne	i. serofibrinosa	- серозно-
50		фибринозное
- seroosne	i. serosa	- серозное
48		
- spetsiifiline	i. specifica	- специфическое
46		
- äge, akuutne	i. acuta	- острое
Põletus	combustio, onis f	ожог
Pärilik	hereditarius, a, um	наследственный
Püelektasia,	pyelectasia, ae f,	пиелектазия
neeruvaagnalaienemus	pyelectasis, is f	
Püelit,	pyelitis, tidis f	пиелит
neeruvasnagnapõletik		
Püelonenefriit	pyelonephritis, tidis f	пиелонефрит
Püonefroos,	pyonephrosis, is f	пионефроз
mädakotneer		
Püotooraks,	pyothorax, acis m	пиоторакс
mädarind		
Rakkemboolia	vt. emboolia	
Ramollitsioontsüst,	cysta	рамолиционная
pehmumustsüst	e ramollitione	киста
Raseduslaik,	chloasma gravidarum	хлоазма беременных
raseduskloasm		
Rasvdüstroofia	vt. düstroofia, lipidoos	
Rasvemboolia	vt. emboolia	
Rasvtöbi,	adipositas, atis f,	ожирение,
rasvumus,	lipomatosis	общий липоматоз,
adipoossus,	universalis,	
Üldine lipomatoos	obesitas, atis f	тучность
Raynaud' töbi,	morbus Raynaud	болезнь Рейно,
sümmeetriline		симметрическая
gangreen		гангрена
Reanimatsioon,	reanimatio, onis f	реанимация
taaselustamine		
7		
Regeneratsioon,	regeneratio, onis f	регенерация
taastake		
10,59,62		
- füsioloogiline	r. physiologica	- физиологическая
59		
- mittetäielik,	substitutio, onis f	- неполная,
substitutsoon		субSTITУция
62,64		
- patoloogiline	r. pathologica	- патологическая
59		
- rakuvisene,	r. intracellularis	- внутриклеточная
62,63		
intratsellulaarne		
- reparatiivne	r. reparativa	- репаративная
59		

- täielik, 62,63,64	restitutio, onis f	- ПОЛНАЯ, РЕСТИТУЦИЯ
restitutsioon	vt. regeneratsioon	
Reumatism;	rheumatismus, i m	ревматизм
reuma 53		
Rinoskleroom,	rhinoscleroma,	риносклерома,
skleroom 53	atis n,	склерома
	scleroma, atis n	
Reiskkärbus	vt. gangreen	
Reiskumine 8	putrefactio, onis f	ГНИЕНИЕ
Sadulnina 54	nasus sellatus	СЕДЛОВИДНЫЙ НОС
Sapikivi	vt. kivi	
Sapikivitöbi	vt. kolelitiaas	
Sapipõiepõletik	vt. koletsüstiiit	
Sapivoolemed,	colica biliaris	ХЕЛЧНОКАМЕННАЯ КОЛИКА
sapikivikoolik 27		
Sarkoidoos 53	sarcoidosis, is f	САРКОИДОЗ
Sarvdustroofia	vt. düstroofia	
Segatromb	vt. tromb	
Seisund	status, us m	СОСТОЯНИЕ
- patoloogiline 48	s. pathologicus	- ПАТОЛОГИЧЕСКОЕ
Sekvester,	sequestrum, i n	СЕКВЕСТР
ird 31		
Sekvestratsioon,	sequestratio, onis f	СЕКВЕСТРАЦИЯ
irdumine 32,33		
Sepsis 48	sepsis, is f	СЕПСИС
Sialoliit,	sialolithus, i m,	СИАЛОЛИТ,
süljekivi 24	calculus salivaris	СЛЮННЫЙ КАМЕНЬ
Skleroos,	sclerosis, is f	СКЛЕРОЗ
kõvastus 48		
Soolakadu	vt. halisterees	
Staas,	stasis, is f	СТАЗ
seiskus 35		
Stenoos,	stenosis, is f	СТЕНОЗ
kitsenemus 48,64		
Striktuur,	strictura, ae f	СТРИКТУРА
ahend 48		
Sufusioon 38	suffusio, onis f	кровоподтек
Sugillatsioon 38	sugillatio, onis f	кровоподтек, синяк
Suhkurtöbi 23	diabetes mellitus	сахарный диабет

Surm	7,8	mors, mortis f	смерть
- loomulik	8	m. necessaria	- естественная
- vägivaldne	8	m. violenta	- насилиственная
- äkk-	8	m. subita	- внезапная
Söövitus	30	corrosio, onis f	коррозия, разъедание
Stinnimärk,		naevus, i m	родимое пятно
neevus	20		
- pigment-	20	n. pigmentosus	- пигментное
Süsivesikidüstroofia	11,23	dystrophia	углеводная
		carbohydratica	дистрофия
Stuufilis,		syphilis, is f,	сифилис
luues	53,54	lues, is f	
Tay-Sachsi töbi,		morbus Tay-Sachs,	болезнь Тая-Сакса,
amauroctiline		idiotia amaurotica	амавротическая
idiotism	21,22		идиотия
Tiigersüda	21	cor tigroideum	"тигровое сердце"
Trihhinelloos,		trichinellosis, is f	трихинеллез
keeritsusstöbi	53		
Tromb	30,39	thrombus, i m	тромб
- hüaliinne	39	th. hyaloideus	- гиалиновый
- obtureeriv,		th. obturans	- закупоривающий, обтурирующий
ummistav	39	th. praemuralis	- пристеночный
- premuraalne,		th. ruber	- красный
seinamanune	39	th. mixtus	- смешанный
- punane	39	th. albus	- белый
- sega-	39	thrombembolia, ae f	тромбоэмболия
- valge	39	thrombosis, is f	тромбоз
Trombemboolia	40	cephalhaematoma,	кефалгематома
Tromboos	35	at is n	
Tsefalhematoom,		cirrhosis, is f	цирроз
peaverimuhk	38	cyanosis, is f	цианоз
Tsirroos	48,64	vt. kivi	
Tsüanoos,		cysticercosis, is f	цистицеркоз
sinikas	36		
Tsüstiinkivi		tuberculum, i n	
Tsüstitserkoos,			туберкулезный
tangtöbi	53		бугорок, туберкул
Tuberkul,			
kõbruke	54		

Tuberkulees	53,54	tuberculosis, is f	туберкулез
- miliaarne	54	t. miliaris	- милиарный
Tulareemia	53	tularaemia, ae f	туляремия
Tümikeltmafaatiline		status thymico-	ТИМИКО-ЛИМФАТИЧЕ-
seisund	58	lymphaticus	СКОЕ СОСТОЯНИЕ
Tümomegaalia	58	thymomegalia, ae f	ТИМОМЕГАЛИЯ
Tüufus		typhus, i m	тиф
- köhu-	53	t. abdominalis	- брюшной
- tähniline	53	t. exanthematicus	- сыпной
Tüümus,		thymus, i m	ТИМУС
harkelund			
- aktsidentaalne		involutio accidentalis thymi	- АКЦИДЕНТАЛЬНАЯ
involutsioon	58		ИНВОЛЮЦИЯ
- aplaasia	58	aplasia thymi	- апласия
- hüpoplaasia	58	hypoplasia thymi	- ГИПОПЛАСИЯ
Uraatkivi		vt. kivi	
Urvis		vt. fistul	
Valkdüstroofia		vt. düsproteinosis	
Valu	45	dolor, oris n	БОЛЬ
Verejooks,		haemorrhagia, ae f	кровотечение
hemorraagia	35		
- rebenemisi	37	h. per rhixin	- путем разрыва
- läbipäsemisi	37	h. per diapedesin	- путем диапедеза
- näkitsemisi	37	h. per diabrosis	- путем разъединения
Verevalum	35	haemorrhagia, ae f	кровоизлияние
Veriköha	37	haemoptoë, es f	кровохарканье
Veriröga,		haemoptysis, is f	кровохарканье
hemoptüs	37		
Vesikottneer		vt. hüdronefroos	
Vitiliigo,		vitiligo, inis f	ВИТИЛИГО
laikpigmentitus	20		
Võörkeha	48	corpus alienum	ИНОРОДНОЕ ТЕЛО
Weber-Christianii		morbus Weber-	БОЛЕЗНЬ ВЕБЕРА-
töbi	21	Christian	КРИСЧЕНА
Öhkomboolia		vt. emboolia	
Üdeem,		oedema, atis n	отек,
turse	35,43		эдема
Üsofagomalaatsia,		oesophagomalacia,	ЭЗОФАГОМАЛЯЦИЯ
söögitoruvehmestus		ae f	

S i s u k o r d

I.	Sissejuhatus	2
II.	Surm. Koolmuumiutused	7
III.	Düstroofiad	9
IV.	Nekroos	30
V.	Vereringe- ja lümfiringehäired	34
VI.	Põletik	44
VII.	Immunopatoloogilised protsessid	55
VIII.	Kompensatoorsed, kohastuslikud ja regeneratiivsed protsessid	59
	Oskussõnade register	67

ОБЩАЯ ПАТОЛОГИЧЕСКАЯ АНАТОМИЯ.
Вспомогательный учебный материал к лекционному курсу.
Составитель Адо Труупыльд.
Изд. <-е.
на эстонском и русском языках.
Тартуский государственный университет,
ЭССР, 50400, г. Тарту, ул. Мяликооли, 10.
Vastutav toimittaja O. Sevtsuk.
Korrektor L. Jago.
Paljundamisele antud 7.07.1988.
Format 60x24/16.
Rotaatoripater.
Masinakiri. Roteprint.
Tingtrükipoognaid 5.12.
Arvestuspoognaid 4.07. Trükipoognaid 5.5.
Trükikarv 1000.
Tell. nr. 645.
ühind 15 коп.
TGU trukikoda. ENSV, 202400 Tartu, Tiigi t. 78.